



Yes, you can.®



Invacare® TDX SP

*Silla de ruedas eléctrica
Instrucciones de uso*



¿Cómo contactar con Invacare®?

Si tiene preguntas o necesita ayuda, le rogamos se dirija a su distribuidor Invacare®, el cual dispone de los conocimientos técnicos e instalaciones necesarias y también de los conocimientos especiales para su silla de ruedas como para poder ofrecerle un servicio completo y satisfactorio. Si desea entrar en contacto directo con nosotros, aquí le indicamos las direcciones y números de teléfono en toda Europa:

A	Invacare Austria GmbH Herzog Odilostrasse 101 A-5310 Mondsee Austria	☎: Fax: @: WWW:	+43 6232 5 53 50 +43 6232 5 53 54 info@invacare-austria.com www.invacare.at
B	Invacare n.v. Autobaan 22 B-8210 Loppem (Brugge)	☎: Fax: @: WWW:	+32 (0)50 83 10 10 +32 (0)50 83 10 11 belgium@invacare.com www.invacare.be
L	Belgium		
CH	Invacare AG Benkenstraße 260 CH-4108 Witterswil Switzerland	☎: Fax: @: WWW:	+41 (0)61487 70 80 +41 (0)61487 70 81 switzerland@invacare.com www.invacare.ch
D	Invacare GmbH Alemannenstraße 10 88316 Isny Deutschland	☎: Fax: @: WWW:	+49 (0)7562 70 00 +49 (0)7562 7 00 66 kontakt@invacare.com www.invacare.de
DK	Invacare A/S Sdr. Ringvej 37 DK-2605 Brøndby Danmark	☎ (Kundeservice): Fax (Kundeservice): @: WWW:	+45 (0)36 90 00 00 +45 (0)36 90 00 01 denmark@invacare.com www.invacare.dk
E	Invacare® SA c/ Areny s/n Polígon Industrial de Celrà E-17460 Celrà (Girona) ESPAÑA	☎: Fax: @: WWW:	+34 (0)972 49 32 00 +34 (0)972 49 32 20 contactsp@invacare.com www.invacare.es

F	Invacare® Poirier SAS Route de St Roch F-37230 Fondettes France	☎: Fax: @: WWW:	+33 (0)247 62 64 66 +33 (0)247 42 12 24 contactfr@invacare.com www.invacare.fr
GB	Invacare® Ltd Pencoed Technology Park Pencoed Bridgend CF35 5AQ United Kingdom	☎ (Customer services): Fax (Customer services): @: WWW:	+44 (0)1656 77 62 22 +44 (0)1656 77 62 20 uk@invacare.com www.invacare.co.uk
I	Invacare Mecc San s.r.l. Via dei Pini, 62 I - 36016 Thiene (VI) ITALIA	☎: Fax: @: WWW:	+39 0445 38 00 59 +39 0445 38 00 34 italia@invacare.com www.invacare.it
IE	Invacare Ireland Ltd. Unit 5 Seatown Business Campus Seatown Rd, Swords County Dublin Ireland	☎: Fax: @: WWW:	+353 18 10 70 84 +353 18 10 70 85 ireland@invacare.com www.invacare.ie
N	Invacare® AS Grensesvingen 9 Postboks 6230 Etterstad N-0603 Oslo Norge	☎ (Kundeservice): Fax (Kundeservice): @: @: WWW:	+47 (0)22 57 95 00 +47 (0)22 57 95 01 norway@invacare.com island@invacare.com www.invacare.no
NL	Invacare® B.V. Celsiusstraat 46 NL-6716 BZ Ede Nederland	☎: Fax: @: @: WWW:	+31 (0)318 69 57 57 +31 (0)318 69 57 58 nederland@invacare.com csede@invacare.com www.invacare.nl
P	Invacare Lda Rua Estrada Velha, 949 P-4465-784 Leça do Balio Portugal	☎: ☎: Fax: @: WWW:	+351 225 10 59 46 +351 225 10 59 47 +351 225 10 57 39 portugal@invacare.com www.invacare.pt



Aterförsäljare:
Invacare® AB
Fagerstagatan 9
S-163 91 Spånga
Sverige

☎ (Kundtjänst): +46 (0)8 761 70 90
Fax (Kundtjänst): +46 (0)8 761 81 08
@: sweden@invacare.com
@: finland@invacare.com
WWW: www.invacare.se



Tillverkare:
Invacare® Deutschland GmbH
Kleiststraße 49
D-32457 Porta Westfalica
Deutschland

MÖLNDAL
☎: +46 (0)31 86 36 00
Fax: +46 (0)31 86 36 06
@: ginvacare@invacare.com

LANDSKRONA
☎: +46 (0)418 2 85 40
Fax: +46 (0)418 1 80 89
@: linvacare@invacare.com

OSKARSHAMN
☎: +46 (0)491 1 01 40
Fax: +46 (0)491 1 01 80
@: oinvacare@invacare.com

**Eastern
european
countries**

**European Distributor
Organisation (EDO)**
Kleiststraße 49
D-32457 Porta Westfalica
Deutschland

☎: +49 (0)5731 75 45 40
Fax: +49 (0)5731 75 45 41
@: edo@invacare.com
WWW: www.invacare.de

Contenido

Capítulo		Página
1	Introducción	12
1.1	Símbolos importantes en estas instrucciones.....	13
1.2	Símbolos importantes en el vehículo.....	15
1.2.1	Explicación de los símbolos en la etiqueta de aviso del elevador.....	17
1.3	Clasificación y uso adecuado.....	18
1.4	Indicaciones.....	18
1.5	Manejabilidad.....	19
1.6	Garantía.....	20
1.7	Vida útil.....	20
2	Avisos de seguridad	21
2.1	Avisos generales de seguridad.....	21
2.2	Avisos de seguridad respecto al cuidado y mantenimiento.....	24
2.3	Avisos de seguridad a la radiación electromagnética.....	25
2.4	Avisos de seguridad para circular.....	26
2.5	Avisos de seguridad a los trabajos de mantenimiento y cambios en la silla de ruedas.....	28
2.6	Avisos de seguridad a la silla de ruedas con elevador.....	30
3	Las partes más importantes	32
4	Subir y bajar	33
4.1	Retire el reposabrazos.....	33
4.2	Abatir hacia arriba el reposabrazos / retirar el protector de ropa (opción).....	34
5	Conducir	36

5.1	Antes del primer trayecto	36
5.2	Aparcar y parar	37
5.3	Franquear obstáculos	37
	5.3.1 El sistema "SureStep".....	37
	5.3.2 Altura máxima de obstáculo	37
	5.3.3 Avisos de seguridad para subir obstáculos.....	38
	5.3.4 Cómo superar obstáculos correctamente.....	39
5.4	Pendientes y descensos	39
5.5	Uso en vías públicas	40
6	Empujar la silla	41
6.1	Desembragar motores	41
7	Mandos	42
8	Adaptar la silla de ruedas a la postura del usuario	43
8.1	Posibilidades de adaptación de los reposabrazos y del mando	44
	8.1.1 Adaptar el mando a la longitud del brazo del usuario	44
	8.1.2 Ajustar la altura del mando.....	45
	8.1.3 Ajustar la altura del mando.....	46
	8.1.4 Ajustar la altura de los reposabrazos	47
	8.1.5 Ajustar la altura de los reposabrazos	48
	8.1.6 Ajustar el ángulo del apoyo del reposabrazos desplazable	49
	8.1.7 Ajustar la anchura de los reposabrazos	50
8.2	Ajustar el ángulo del asiento	52
	8.2.1 Eléctrico	52
	8.2.2 Manual	52
8.3	Ajuste del respaldo	53
	8.3.1 Ajuste eléctrico del ángulo del respaldo.....	53
	8.3.2 Ajustar la inclinación del respaldo con la placa perforada	54
	8.3.3 Asiento Flex y Kontur.....	55

8.3.4	Ajustar el respaldo con pistones neumáticos	56
8.3.5	Ajustar el tapizado regulable en tensión.....	57
8.3.6	Ajustar la almohada VIC AIR.....	58
8.4	El elevador.....	60
8.4.1	Explicación de los símbolos en la etiqueta de aviso del elevador.....	61
8.5	Ajustar el reposacabeza	62
8.6	El cinturón de seguridad	63
8.6.1	Tipos de cinturones de seguridad	63
8.6.2	Ajustar el cinturón de seguridad correctamente	64
8.7	Ajuste de los cojines.....	65
8.7.1	Ajustar la anchura.....	65
8.7.2	Ajustar la altura.....	66
8.7.3	Ajustar la profundidad.....	67
8.8	Ajustar la altura de la barra de empuje	68
8.9	Ajustar y retirar la bandeja	69
8.9.1	Ajuste lateral de la bandeja	69
8.9.2	Ajustar la profundidad de la bandeja / retirar la bandeja.....	70
8.9.3	Abatir la bandeja lateralmente.....	70
8.10	Asiento para niños (opción).....	72
8.10.1	Reposacabeza para niño.....	72
8.10.1.1	Ajustar la inclinación / profundidad del reposacabeza	72
8.10.1.2	Ajustar la altura del reposacabeza	73
8.10.2	Ajustar los reposabrazos / inclinación	74
8.10.3	Respaldo.....	75
8.10.3.1	Ajustar la altura de los puños de empuje (opción)	75
8.10.3.2	Ajustar eléctricamente el ángulo del respaldo.....	76
8.10.3.3	Ajustar el ángulo del respaldo	76
8.10.4	Reposapiés para niños.....	77
8.10.4.1	Ajustar la inclinación de la paleta	77
8.10.4.2	Abatir la paleta hacia arriba / retirar el reposapiés.....	78
8.10.4.3	Ajustar la anchura del reposapiés	80

8.10.4.4	Ajustar la longitud del reposapiés.....	86
8.10.4.5	Ajustar la inclinación del reposapiés	87
8.11	Uso del adaptador KCLICKfix.....	89

9	Ajustar los reposapiés y reposapiernas	90
9.1	Reposapiés central.....	90
9.1.1	Reposapiés eléctrico	90
9.1.2	Soporte para piernas regulable manualmente	90
9.1.2.1	Retirada del soporte para piernas	90
9.1.2.2	Ajuste del ángulo del soporte para piernas	92
9.1.2.3	Ajuste de la longitud del soporte para piernas	93
9.1.2.4	Ajuste del ángulo de la placa para pies.....	94
9.1.2.5	Ajuste del ángulo y altura de la placa para piernas.....	95
9.2	Reposapiés individuales.....	96
9.2.1	Reposapiés ajustables de 90-65°.....	96
9.2.1.1	Abatir el pescante hacia el exterior y/o retirar	96
9.2.1.2	Ajustar el ángulo	97
9.2.1.3	Ajustar el tope final del pescante.....	99
9.2.1.4	Ajustar la longitud del tubo porta paleta	102
9.2.2	Reposapiernas elevable manual	103
9.2.2.1	Abatir el reposapiés hacia afuera y/o retirar.....	103
9.2.2.2	Ajustar el ángulo	104
9.2.2.3	Ajustar el tope final del reposapiés	107
9.2.2.4	Ajustar la longitud del reposapiés.....	111
9.2.2.5	Ajustar la profundidad de la almohadilla del reposapiernas.....	112
9.2.2.6	Ajustar la altura de la almohadilla del reposapiernas.....	113
9.2.2.7	Desbloquear la almohadilla del reposapiernas para salir y abatirla hacia atrás ...	114
9.2.2.8	Ajustar el ángulo de la paleta	115
9.2.2.9	Ajustar el ángulo y la profundidad de la paleta	116
9.2.3	Reposapiernas elevable manual con compensación ergonómica	117
9.2.3.1	Abatir el reposapiés hacia afuera y/o retirar.....	117

9.2.3.2	Ajustar el ángulo	118
9.2.3.3	Ajustar la longitud del reposapiés.....	120
9.2.3.4	Ajustar la profundidad de la almohadilla del reposapiernas.....	121
9.2.3.5	Ajustar la altura de la almohadilla del reposapiernas.....	122
9.2.3.6	Desbloquear la almohadilla del reposapiernas para salir y abatirla hacia atrás ...	123
9.2.3.7	Ajustar el ángulo de la paleta	124
9.2.3.8	Ajustar el ángulo y la profundidad de la paleta	125
9.2.4	Reposapiernas elevable eléctrico con compensación ergonómica	126
9.2.4.1	Abatir el reposapiés hacia afuera y/o retirar.....	126
9.2.4.2	Ajustar el ángulo	127
9.2.4.3	Ajustar la longitud del reposapiés.....	128
9.2.4.4	Ajustar la profundidad de la almohadilla del reposapiernas.....	129
9.2.4.5	Ajustar la altura de la almohadilla del reposapiernas.....	130
9.2.4.6	Desbloquear la almohadilla del reposapiernas para salir y abatirla hacia atrás ...	131
9.2.4.7	Ajustar el ángulo de la paleta	132
9.2.4.8	Ajustar el ángulo y la profundidad de la paleta	133
9.2.5	Ajustar la anchura de los reposapiés laterales montados.....	134

10 Electrónica 135

10.1	Fusible de la electrónica de conducción	135
10.1.1	El fusible principal	136
10.2	Baterías.....	137
10.2.1	Cargar las baterías	137
10.2.1.1	Información general sobre la carga	137
10.2.1.2	Instrucciones generales sobre la carga.....	137
10.2.1.3	Cómo cargar las baterías	138
10.2.1.4	Cómo desconectar las baterías después de la carga	140
10.2.2	Almacenamiento y mantenimiento	140
10.2.3	Instrucciones del uso de las baterías	140
10.2.4	Transportar baterías	142
10.2.5	Manejar las baterías	142

10.2.5.1	Instrucciones generales del manejo de las baterías	142
10.2.5.2	Pautas a seguir con baterías deterioradas.....	143
10.2.5.3	Retirar las baterías viejas	144
11	Cuidado y mantenimiento	148
12	Transporte	151
12.1	Transportar la silla de ruedas	151
12.2	Usar la silla de ruedas como asiento en el interior de un vehículo	152
12.2.1	Fijación de la silla de ruedas en el interior de un vehículo.....	155
12.2.2	Seguridad del usuario en la silla de ruedas.....	156
12.3	Fijación de la silla de ruedas para el transporte sin el usuario.....	160
13	Volver a usar	161
14	Eliminación	162
15	Datos técnicos	163
16	Inspecciones a realizar	170

1 Introducción

Estimados clientes:

¡En primer lugar le felicitamos por la confianza en nuestros productos! Esperamos que su nueva silla de ruedas eléctrica le satisfaga.

Estas instrucciones de uso contienen avisos importantes y datos relativos a:

- **Seguridad**
- **Servicio**
- **Cuidado y mantenimiento.**

Por favor, antes de realizar el primer trayecto, familiarícese bien con la silla.

Esta silla de ruedas ha sido diseñada para un gran círculo de usuarios con diferentes necesidades.

La decisión de si el modelo es adecuado para el usuario, recae exclusivamente en el personal medico-sanitario cualificado.

Invacare® o su representante legal excluye toda clase de responsabilidad en los casos en los que una silla de ruedas no se haya adaptado a la discapacidad del usuario.

Algunos de los trabajos de mantenimiento y de ajuste a realizar puede llevarlos a cabo el propio usuario o las personas de compañía. Pero ciertos ajustes exigen una formación técnica y sólo debe realizarlos su distribuidor Invacare®. Se excluyen del derecho de garantía los daños y fallos que resulten del incumplimiento de las instrucciones de servicio o como consecuencia de un mantenimiento inadecuado.

Estas instrucciones incluyen información registrada. Queda prohibida su copia o divulgación de forma parcial o total sin la autorización previa por escrito de Invacare® o de su representante legal. Reservado el derecho a errores y cambios que impliquen una mejora del producto.

1.1 Símbolos importantes en estas instrucciones



Peligros generales

¡Este símbolo le avisa de peligros en general!

- *Siga las instrucciones para evitar lesiones o daños en la silla de ruedas*
-



¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!

Este símbolo le avisa de un peligro de explosión, por ejemplo por una alta presión de aire en una rueda neumática!

- *Siga las instrucciones para evitar lesiones o daños en la silla de ruedas*
-



¡PELIGRO DE QUEMADURAS POR ÁCIDO!

¡Este símbolo le avisa de quemaduras, por ejemplo por ácidos que escapan de la batería!

- *Siga las instrucciones para evitar lesiones o daños en la silla de ruedas*
-



¡Peligro de quemaduras!

Este símbolo advierte de posibles quemaduras, por ejemplo debidas a superficies calientes del motor

- *Siga las averías para evitar lesiones o daños del producto*
-



¡Peligro de aplastamiento!

Este símbolo avisa del peligro de aplastamiento en caso de manejo descuidado de componentes pesados.

- *Siga las instrucciones para evitar lesiones o daños en la silla de ruedas.*
-



Protección ocular obligatoria

Este símbolo indica la obligación de llevar protección ocular, por ejemplo para trabajar con las baterías.

- *Cuando vea este símbolo, póngase unas gafas de protección.*
-



Guantes de protección obligatorios

Este símbolo indica la obligación de llevar guantes de protección, por ejemplo para trabajar con las baterías.

- *Cuando vea este símbolo, póngase unos guantes de protección.*
-



AVISO

Este símbolo caracteriza avisos generales, que facilitan el manejo de la silla de ruedas y hacen referencia a funciones especiales.



Herramientas necesarias:

- Este símbolo caracteriza una lista de diversas herramientas, componentes y medios que va a necesitar para realizar ciertos trabajos. No intente realizar los trabajos, si no dispone de las herramientas necesarias.
-

1.2 Símbolos importantes en el vehículo



Este producto ha sido fabricado por una empresa consciente del medio ambiente. Este producto puede contener sustancias perjudiciales para el medio ambiente si su manipulación es inapropiada o no es conforme a la legislación en vigor.

- *El contenedor tachado es un símbolo que indica la recogida selectiva de aparatos eléctricos o electrónicos para incentivar siempre que sea posible el reciclaje.*
 - *Por favor, actúe de forma responsable con el medio ambiente y recicle este producto al final de su vida útil.*
-



Este símbolo indica la posición “Conducir” de la palanca de desembrague. En esta posición, el motor está activado y sus frenos están operativos. Puede conducir la silla de ruedas.

- *Tenga en cuenta que, para la conducción, ambos motores deben estar siempre activados.*



Este símbolo indica la posición “Empujar” de la palanca de desembrague. En esta posición, el motor está desactivado y sus frenos no están operativos. Un acompañante puede empujar la silla de ruedas y las ruedas se mueven libremente.

- *Tenga en cuenta que el panel de control deberá estar apagado.*
 - *Tenga en cuenta también la información que se proporciona en el apartado "Empujar la silla" en la página 41.*
-



Este símbolo señala la posición del punto de anclaje si se utiliza un sistema de sujeción durante el transporte.



Si aparece el símbolo en una etiqueta amarilla brillante, el punto de anclaje es el adecuado para sujetar la silla de ruedas como asiento de un vehículo.



¡Esta silla de ruedas puede usarse como asiento en el interior de un vehículo, solamente si va equipada con un reposacabeza aprobado por Invacare para estos fines!

- ¡Asegúrese en todo momento que la silla de ruedas lleva montado un reposacabeza aprobado por Invacare antes de utilizarla como asiento en el interior de un vehículo!



Este símbolo señala la anchura máxima a la que se puede ajustar el reposabrazos. Si no respeta esta indicación, el reposabrazo puede liberarse de su soporte. Para más informaciones véase capítulo "Ajustar la anchura de los reposabrazos" en la página 50.



¡Si la silla de ruedas eléctrica va equipada con una mesa, ésta tiene que retirarse y guardarse bien asegurada antes del transporte con un vehículo !

1.2.1 Explicación de los símbolos en la etiqueta de aviso del elevador



¡No inclinarse hacia delante cuando el elevador está accionado!



¡No circular por bajadas con elevador accionado!



¡No pillarse partes del cuerpo debajo del asiento accionado!



¡No circular nunca con dos personas montadas!



¡No circular por desniveles con el elevador accionado!

1.3 Clasificación y uso adecuado

Este vehículo ha sido concebido para personas discapacitadas y personas con problemas de movilidad que sin embargo, por su visión y su condición física y mental, tienen capacidad para conducir un vehículo electrónico. Ha sido clasificado como **producto de movilidad de la clase B** (Interiores y exteriores) de acuerdo con la norma EN 12184. Es compacto y suficientemente ágil para interiores y también capaz de superar los obstáculos exteriores.

Los datos exactos sobre velocidad, radio de giro, autonomía, capacidad segura de subidas, altura máxima de obstáculos y condiciones admisibles de servicio los encontrará en el capítulo "Datos técnicos" a partir de la página **163**.

Por favor respete también todas las informaciones de seguridad indicadas en el capítulo "Avisos de seguridad" a partir de la página **21**.

El vehículo ha sido controlado positivamente en cuanto a la seguridad según las normas alemanas e internacionales. Cumple los requisitos de la norma EN 1021-1/-2. Ha sido ensayado igualmente con éxito según la norma EN60529 IPX4 con respecto a la resistencia a las salpicaduras de agua y está por lo tanto muy apropiado para las condiciones ambientales típicas de la Europa Central. El vehículo equipado con el correspondiente kit de luces está autorizado para circular públicamente por las calzadas según la ley de circulación de tráfico.

1.4 Indicaciones

Se recomienda el uso de este producto para la movilidad en los siguientes casos:

Incapacidad de andar o incapacidad muy limitada de andar en cuanto a las necesidades básicas para moverse en la propia vivienda. La necesidad de salir de la vivienda para dar un paseo corto por la calle o para desplazarse cerca de la vivienda y realizar actividades cotidianas.

Las sillas de ruedas eléctricas están indicadas para uso interior y exterior, cuando no es posible el uso de sillas de ruedas autopropulsables o debido a la incapacidad, pero por el contrario es posible accionar un mando eléctrico.

1.5 Manejabilidad

Utilice una silla de ruedas eléctrica solamente cuando esté en perfectas condiciones de funcionamiento. De lo contrario, podría poner en riesgo su seguridad y la de otras personas.

La lista siguiente no pretende ser exhaustiva. La intención es mostrar algunas de las situaciones que podrían afectar a la manejabilidad de la silla de ruedas eléctrica.

En determinadas situaciones debe dejar de utilizar inmediatamente la silla de ruedas. En otros casos podrá utilizar la silla de ruedas hasta que la lleve al distribuidor.

- Debe dejar de utilizar inmediatamente la silla de ruedas eléctrica si la manejabilidad se ve restringida debido a:
 - un fallo de los frenos
- Debe ponerse en contacto inmediatamente con un distribuidor autorizado de Invacare® si la manejabilidad de la silla de ruedas eléctrica se ve restringida debido a:
 - un fallo del sistema de iluminación o si está defectuoso
 - el desprendimiento de los reflectores
 - ruedas gastadas o presión de la cubierta insuficiente
 - reposabrazos dañados (por ejemplo, si el acolchado de los reposabrazos está rasgado)
 - pescante del reposapiés dañado (por ejemplo, si faltan las anillas de los talones o si están rotas)
 - cinturón postural dañado

- joystick dañado (el joystick no se puede mover a la posición neutra)
- cables dañados, doblados, pinzados o que se han soltado del soporte
- la silla derrapa al frenar
- la silla se inclina hacia un lado al moverse
- se escuchan ruidos raros

O si tiene la sensación de que algo falla en la silla de ruedas.

1.6 Garantía

Los términos y condiciones de garantía forman parte de los términos y condiciones de garantía particulares de cada país en los que se comercializa este producto.

1.7 Vida útil

Estimamos que la vida útil de este producto es de cinco años, siempre que se utilice de forma adecuada y se cumplan todas las normas de mantenimiento y de servicio recomendadas. Esta vida útil puede incluso prolongarse, si el producto se utiliza, mantiene y cuida con esmero y no haya limitaciones técnicas de acuerdo a posteriores avances técnicos y científicos. Esta vida útil puede asimismo reducirse considerablemente, si se somete a usos extremos e incorrectos. La estimación de una vida útil por parte de nuestra empresa no supone ninguna garantía adicional.

2 Avisos de seguridad

- ¡LEER BIEN ANTES DE LA PUESTA EN SERVICIO!

2.1 Avisos generales de seguridad



¡Existe peligro de lesiones, en caso de usar la silla de ruedas eléctrica para otros fines de los descritos en estas instrucciones!

- *¡Utilice la silla de ruedas solamente según estas instrucciones (ver capítulo "Clasificación y uso adecuado" en la página 18)!*
- *¡Respete especialmente todos los avisos de seguridad!*

¡Peligro de lesiones y de daños en la silla de ruedas eléctrica con capacidad reducida de conducción!

- *¡No use la silla de ruedas, si ve menoscabada la capacidad de conducción debido a medicamentos o a alcohol! ¡En caso necesario debe manejarla una persona acompañante, que no esté discapacitada!*

¡Peligro de lesiones, si la silla de ruedas se pone en movimiento de forma involuntaria!

- *¡Desconecte la silla de ruedas antes de subir, bajar o manipular con objetos, que puedan entrar en contacto con la palanca joystick debido a su tamaño, forma o peso!*
 - *Si el motor está desembragado, los frenos de motor se desactivan. Por lo tanto, solamente se permite a una persona acompañante empujar con sumo cuidado en pendientes. No deje nunca una silla de ruedas eléctrica con el motor desembragado en o ante una pendiente. ¡Después de empujar la silla debe embragar inmediatamente el motor (ver capítulo "Empujar la silla" en la página 41)!!*
-



¡Peligro de lesiones, si se desconecta la silla de ruedas durante la marcha, p. ej. con el pulsador de marcha/paro o sacando un cable, ya que la silla de ruedas se para con un golpe brusco y repentino!

- *Si tiene que frenar en caso de emergencia, suelte simplemente la palanca joystick y se detendrá automáticamente (encontrará más informaciones al respecto en las instrucciones de uso de su mando).*

¡Peligro de vuelco, si se carga la silla de ruedas para el transporte con el usuario!

- *¡Cargue la silla de ruedas a ser posible sin el usuario!*
- *Si se debe cargar la silla en una rampa con el usuario, asegúrese de que la rampa no sobrepase la inclinación máxima autorizada (ver capítulo "Datos técnicos" a partir de la página 163)!*
- *Cuando se utilice una rampa, que sobrepase la inclinación máxima autorizada (ver capítulo "Datos técnicos" a partir de la página 163), tiene que ayudarse de un torno con cable! ¡Una persona acompañante debe controlar y ayudar a realizar la operación!*
- *Alternativamente se puede utilizar una plataforma elevadora! Cerciórese de que el peso total de la silla de ruedas incluido el usuario no sobrepase el peso máximo para el que está autorizada la plataforma elevadora!*

¡Peligro de lesiones, si sobrepasa la carga máxima autorizada!

- *Respete la carga máxima autorizada (ver capítulo "Datos técnicos" a partir de la página 163)!*
 - *La silla de ruedas ha sido diseñada para ser utilizada por una sola persona ¡no use nunca la silla de ruedas para transportar a más de una persona!*
-



¡Peligro de lesiones por un falso levantamiento o caída de componentes pesados!

- *Durante el mantenimiento o al levantar algunas piezas de su silla de ruedas tenga en cuenta el elevado peso de cada uno de los componentes, especialmente de las baterías. Piense siempre en mantener la postura correcta al elevarlos o pedir ayuda en caso necesario.*

¡Peligro de lesiones por caerse de la silla de ruedas!

- *No se desplace hacia delante ni se incline entre las rodillas ni se recline por encima del borde superior de la silla de ruedas, p. ej. para coger objetos erreichen.*
- *Si se dispone de un cinturón de seguridad, debería ajustarse correctamente y utilizarse antes de cada desplazamiento.*
- *Para cambiar a un nuevo asiento, acérquese lo más posible al nuevo asiento.*

¡Peligro de lesiones debido a piezas móviles!

- *Tenga en cuenta al arrancar, al activar una opción eléctrica de elevación (como p. ej. inclinación eléctrica del asiento, respaldo o elevador) y con otras piezas móviles, de no lesionar a otras personas cercanas, particularmente niños.*

¡Peligro de quemaduras por superficies calientes!

- *No deje la silla de ruedas bajo la luz directa del sol durante largo tiempo. De lo contrario, las piezas metálicas y las superficies como el asiento o los reposabrazos pueden calentarse notablemente.*

¡Peligro de incendio y de avería por conectar aparatos eléctricos!

- *No conecte ningún aparato eléctrico a la silla de ruedas, que no haya sido autorizado expresamente por Invacare®. Todas las instalaciones eléctricas deben ser realizadas por un distribuidor autorizado Invacare®.*
-

2.2 Avisos de seguridad respecto al cuidado y mantenimiento



¡Riesgo de accidentes y pérdida de la garantía en caso de mantenimiento insuficiente!

- *¡Por motivos de seguridad y para prevenir los accidentes, que resulten de un desgaste no detectado a tiempo, es importante someter el vehículo eléctrico a una inspección anual!*
 - *¡En condiciones de servicio difíciles, p. ej. tráfico diario de subidas / bajadas o un uso en servicios de asistencia médica con cambio frecuente de los pacientes, es necesario realizar controles extra de los frenos, pieza montadas y chasis!*
 - *¡Al circular por exteriores, el usuario es el responsable del buen funcionamiento del scooter!
¡Un cuidado o mantenimiento insuficiente o negligente del vehículo eléctrico implica límites en la responsabilidad del producto!*
-

2.3 Avisos de seguridad a la radiación electromagnética

Este vehículo eléctrico ha sido comprobado con respecto a su compatibilidad electromagnética según las normas internacionales. Sin embargo, campos electromagnéticos, como los que pueden generar aparatos de radio y de televisión, radiotransmisores y teléfonos móviles, pueden posiblemente influir en el funcionamiento de los vehículos eléctricos. La electrónica empleada en nuestros vehículos también puede provocar débiles interferencias electromagnéticas, las cuales son inferiores a los límites legales. Por favor, tenga en cuenta los avisos siguientes:



¡Peligro de un mal funcionamiento debido a una radiación electromagnética!

- *No ponga en funcionamiento emisoras portátiles o aparatos de comunicación (p. ej. radiotransmisores o teléfonos móviles) ni los conecte estando el vehículo encendido.*
 - *Evite las cercanías de fuertes emisoras de radio y de televisión.*
 - *Si el vehículo se pusiera en movimiento sin querer o si se desactivan los frenos, desconéctelo.*
 - *El montaje de accesorios eléctricos y de otros componentes o el modificar el vehículo pueden hacerlo susceptible a radiación / perturbación electromagnética. Tenga en cuenta que no hay ningún método completamente seguro para valorar la influencia de tales modificaciones en la seguridad anti-interferencias.*
 - *Notifique todos los incidentes de un movimiento indeseado del vehículo o el desembrague del freno eléctrico al fabricante.*
-

2.4 Avisos de seguridad para circular



Peligro de lesiones debido a una caída de la silla de ruedas eléctrica.

- *Circule sólo por pendientes y descensos, que tengan la inclinación máxima autorizada (ver capítulo "Datos técnicos" a partir de la página 163).*
 - *¡Coloque el respaldo en posición vertical antes de subir un obstáculo y el ángulo del asiento horizontal! ¡Recomendamos inclinar ligeramente hacia atrás el respaldo y (si disponible) el ángulo del asiento antes de bajar pendientes!*
 - *No circule por lugares donde exista un peligro de resbalar o patinar (nieve, grava, hielo etc.) especialmente en pendientes o caídas. Si a pesar de ello tiene que pasar por un tramo así, circule lentamente y con la mayor precaución.*
 - *No intente nunca superar un obstáculo en una pendiente o en una caída.*
 - *¡No intente nunca subir o bajar una escalera con la silla de ruedas eléctrica!*
 - *Al superar obstáculos respete siempre la altura máxima de obstáculos (ver capítulo "Datos técnicos" a partir de la página 163 y los avisos para superar obstáculos en el capítulo "Franquear obstáculos" a partir de la página 37).*
 - *Evite desplazar el centro de gravedad durante la marcha, así como realizar movimientos bruscos de la palanca del joystick o cambiar el sentido de marcha.*
 - *Transporte solamente a una sola persona.*
 - *Respete la carga máxima y las cargas de ejes (véase capítulo "Datos técnicos" En la página 163.).*
 - *Tenga en cuenta que la silla de ruedas acelera o frena, si modifica el modo de conducción durante la marcha.*
-



Peligro debido a quedarse parado en condiciones climatológicas adversas, p. ej. mucho frío, en un lugar abandonado.

- *Si es Ud. un usuario con una fuerte limitación de movimientos, NO realice NINGÚN desplazamiento sin una persona acompañante.*

Peligro de lesiones, si resbala el pie de la paleta durante la marcha y se queda atrapado debajo de la silla de ruedas eléctrica.

- *¡Antes de cada desplazamiento, cerciórese de que sus pies están seguros y centrados en las paletas para los pies y que los reposapiernas están anclados correctamente!*

Peligro de lesiones, si al franquear lugares estrechos (puertas, entradas) choca con otros objetos.

- *Franquee los lugares estrechos a la menor velocidad posible y con la mayor atención.*

Peligro de lesiones personales y daños en la silla de ruedas eléctrica, si ésta va equipada con reposapiés ajustables en ángulo y los mismos están elevados hacia arriba durante la marcha.

- *A fin de evitar un desplazamiento desfavorable hacia delante (especialmente en descensos) del punto de gravedad de la silla de ruedas así como daños en ésta, los reposapiés con ángulo ajustable deberían bajarse en una marcha normal.*
-

2.5 Avisos de seguridad a los trabajos de mantenimiento y cambios en la silla de ruedas



ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones y daños en la silla de ruedas, si se ajusta la suspensión sin que se reajuste de nuevo el mecanismo bloqueador de antivuelcos ruedas delanteras!

- *¡Si se ajusta la dureza de la suspensión, se tiene que controlar imprescindiblemente el mecanismo bloqueador de antivuelcos ruedas delanteras y si es necesario reajustarse de nuevo!*
-



¡Avisos importantes a los trabajos de mantenimiento con herramientas!

Algunos trabajos de mantenimiento que se describen en estas instrucciones puede realizarlos el usuario mismo, pero precisan de herramientas para hacerlos adecuadamente. Si no dispone de las herramientas respectivas descritas, no es recomendable intentar realizar estos trabajos. ¡El tal caso le recomendamos urgentemente visitar un taller autorizado!



Marcado CE de la silla de ruedas

El marcado CE/evaluación de conformidad se ha realizado según la Directiva 93/42 EEC / MPG (Ley de dispositivos médicos) y solo se aplica al producto completo.

El marcado CE quedará anulado si se sustituyen o añaden componentes o accesorios que no hayan sido aprobados por Invacare para este producto.

En este caso, la empresa que añada o sustituya los componentes o accesorios es responsable de la evaluación de conformidad/marcado CE o del registro de la silla de ruedas como diseño especial, y también de la documentación relacionada.



ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones y daños en la silla de ruedas debido a componentes y accesorios no homologados!

¡Los sistemas de asiento, montajes y accesorios, que no han sido homologados por Invacare® para el uso con esta silla de ruedas eléctrica, pueden perjudicar la estabilidad y aumentar el peligro de vuelco!

- *Utilice solamente sistemas de asiento, montajes y accesorios, que hayan sido homologados por Invacare® para esta silla de ruedas eléctrica!*

Los asientos no comercializados por Invacare® para su uso con esta silla de ruedas eléctrica no cumplen, entre otras, las normas en vigor y pueden aumentar la inflamabilidad y el peligro de reacciones alérgicas.

- *Utilice únicamente sistemas de asiento comercializados por Invacare® para esta silla de ruedas eléctrica.*

¡Componentes eléctricos y electrónicos, que no han sido homologados por Invacare® para el uso con esta silla de ruedas eléctrica, pueden representar un peligro de incendio y provocar averías electromagnéticas!

- *¡Utilice solamente componentes eléctricos y electrónicos, que hayan sido homologados por Invacare® para esta silla de ruedas eléctrica!*

¡Baterías, que no han sido homologadas por Invacare® para el uso con esta silla de ruedas eléctrica, pueden provocar corrosiones!

- *¡Utilice solamente baterías, que hayan sido homologadas por Invacare® para esta silla de ruedas eléctrica!*
-

2.6 Avisos de seguridad a la silla de ruedas con elevador



¡ADVERTENCIA! ¡ Peligro de aplastamiento.

- *¡No coloque nunca objetos en el espacio existente debajo del asiento elevador!*
 - *¡Tenga cuidado de que otras personas, particularmente niños, no sitúen las manos, los pies o otras partes del cuerpo debajo del asiento elevado!*
 - *Si no puede ver bajo el asiento, por ejemplo porque hay un espacio de maniobra limitado, gire la silla de ruedas sobre sí misma antes de bajar el asiento. De esta forma se asegurará de que no haya nadie situado en la zona de peligro.*
-



¡PRECAUCIÓN!

Peligro de lesiones por vuelco de la silla de ruedas eléctrica.

- *No sobrepase nunca la carga máxima (ver capítulo "Datos técnicos" a partir de la página 163).*
- *Cuando el elevador se encuentra accionado, evite situaciones de marcha peligrosas, como el franquear bordillos de acera, subidas o bajadas muy inclinadas, etc.*
- *Estando el elevador accionado, no se incline nunca fuera del asiento. Controle el funcionamiento correcto de la reducción de velocidad del módulo elevador como mínimo una vez al mes (ver capítulo "El elevador" a partir de la página 60). Ante un mal funcionamiento, comuníquelo inmediatamente al distribuidor.*

Peligro debido a un mal funcionamiento del módulo elevador.

- *¡Controle el módulo elevador a intervalos regulares de tiempo con respecto a cuerpos extraños, deterioros visibles y al ajuste fijo del enchufe eléctrico!*
-



¡ATENCIÓN! ¡Daños en la silla de ruedas debido a una carga lateral de la columna elevadora!

- *Resulta una carga lateral si se eleva y/o se inclina el asiento. ¡Coloque el respaldo en posición vertical antes de subir un obstáculo y el ángulo del asiento horizontal! ¡No someta la columna elevadora a un esfuerzo lateral permanente! La función elevadora y de inclinación del asiento sólo permite posiciones de reposo adicionales.*
-



¡Avisos importantes para reducir la velocidad con el elevador accionado!

Si el elevador se sube por encima de un punto determinado, la electrónica regula la velocidad de la silla de ruedas reduciéndola considerablemente. ¡Si está activada la reducción de velocidad, el modo de conducción sólo sirve para realizar movimientos mínimos de la silla de ruedas, no para una conducción regular! ¡¡Para conducir, haga descender el elevador hasta que se desactive la reducción de velocidad!!

3 Las partes más importantes

- 1) Barra de empuje
- 2) Reposabrazos
- 3) Palanca para desembragar un motor (en la figura sólo visible el lado derecho)
- 4) Rueda motriz
- 5) Mando
- 6) Reposapiés



4 Subir y bajar



¡Avisos importantes para subir y bajar lateralmente!

Para poder subir y bajar lateralmente, el reposabrazos tiene que abatirse hacia arriba o retirarse completamente - según modelo -. Junto con al reposabrazos puede instalarse opcionalmente un protector lateral. Éste se sujeta de la misma manera que el reposabrazos estándar y también tiene que retirarse para subir.

4.1 Retire el reposabrazos

Retirar el reposabrazos:

- El cable (1) del mando se puede soltar de éste según la versión del mando.
- Afloje la palomilla (2).
- Retire el reposabrazos de su anclaje.



4.2 Abatir hacia arriba el reposabrazos / retirar el protector de ropa (opción)

Abatir hacia arriba el reposabrazos

- Abatir hacia arriba el reposabrazos para subir lateralmente.



Retirar el protector de ropa:

- Afloje la palomilla (1).
- Retire el protector de ropa de su anclaje.



Subir:

- Acerque la silla de ruedas lo más posible a su asiento. En caso necesario, debe hacerlo una persona acompañante.
- Desconecte la silla de ruedas.
- Bloquee la silla de ruedas con el freno de mano (si disponible).
- Retire el reposabrazos o abátalo hacia arriba.
- Transfírase ahora a la silla de ruedas.

**Bajar:**

- Acerque la silla de ruedas lo más posible a su asiento.
- Desconecte la silla de ruedas.
- Bloquee la silla de ruedas con el freno de mano (si disponible).
- Retire el reposabrazos o abátalo hacia arriba.
- Transfírase ahora al nuevo asiento.



AVISO

Si no tiene suficiente fuerza muscular, debería pedir ayuda a otras personas para transferirse de asiento. Si es posible, utilice una tabla para facilitar la transferencia.

5 Conducir



AVISO

La carga máxima, mencionada en los datos técnicos, indica únicamente que el sistema ha sido concebido para responder ante ese peso máximo. De todas maneras, esto no significa que una persona de este peso pueda permanecer ilimitadamente sentada en la silla de ruedas. Aquí se debe tener en cuenta las proporciones del cuerpo, por ejemplo el tamaño, la distribución del peso, proporciones del abdomen, piernas, pantorrillas y profundidad de asiento. Estos factores influyen mucho en las características de marcha tales como la estabilidad de vuelco y la tracción. Se tienen que cumplir en especial las cargas de eje admisibles (véase capítulo "**Datos técnicos**" a partir de la página **163**)! ¡Posiblemente se tenga que adaptar el sistema del asiento!

5.1 Antes del primer trayecto...

Antes de emprender su primer trayecto, debe familiarizarse con el manejo del vehículo y todos sus componentes. Pruebe con tranquilidad todas las funciones.



AVISO

Si se dispone de un cinturón de seguridad, debería ajustarse correctamente y utilizarse antes de cada desplazamiento.

Asiento cómodo = viaje seguro

Antes de cada trayecto asegúrese de que:

- puede llegar con facilidad a todos los componentes del mando.
- el estado de carga de las baterías es suficiente para el recorrido a hacer.
- el cinturón de seguridad opcional (si disponible) se encuentra en perfecto estado.

- el espejo retrovisor (si disponible) está ajustado de tal modo que pueda usted mirar en todo momento hacia atrás sin tener que inclinarse hacia delante ni tener que cambiar de otra manera la posición sentada.

5.2 Aparcar y parar

Al aparcar el vehículo o en pausas largas de parada:

- desconecte el suministro eléctrico (interruptor CON/DES).
- active el bloqueo electrónico, si disponible.

5.3 Franquear obstáculos

5.3.1 El sistema "SureStep"

Esta silla eléctrica de ruedas está equipadas con la tecnología "SureStep". Al superar obstáculos se levantan las ruedas delanteras debido al par de giro de las ruedas motrices.

5.3.2 Altura máxima de obstáculo

Encontrará información sobre la altura máxima de obstáculos en el capítulo "Datos técnicos" a partir de la página **163**.

5.3.3 Avisos de seguridad para subir obstáculos



ATENCIÓN: ¡Peligro de vuelco!

- *¡No franquee nunca los obstáculos en ángulo inclinado!*
 - *¡Antes de superar los obstáculos sitúe el respaldo en posición vertical!*
-



ATENCIÓN: Riesgo de caerse de la silla y daños en la silla de ruedas motorizada como por ejemplo rotura de ruedas giratorias

- *No se aproxime nunca a obstáculos que superen la altura máxima de obstáculos salvables. Para más información sobre la altura máxima de obstáculos salvables, véase "**Datos técnicos**" en la página 163.*
 - *En caso de no estar seguro de que podría subir al bordillo, aléjese del obstáculo y, si es posible, busque una ubicación alternativa.*
-



ATENCIÓN: ¡La silla de ruedas puede dañarse si sorteas un obstáculo a alta velocidad!

- *¡Acérquese siempre a los obstáculos a poca velocidad! ¡Tan pronto como las ruedas delanteras toquen el obstáculo, párese un momento antes de superarlo! Las sillas de ruedas con accionamiento central poseen una mecánica especial (Walking Beam) para superar los obstáculos. Si se toma carrerilla puede dañarse incluso la mecánica.*
-

5.3.4 Cómo superar obstáculos correctamente

Subir

- Aproxímese al obstáculo o al bordillo despacio, de frente y en el ángulo correcto.
- En función del tipo de ruedas motrices, deberá detenerse en una de las siguientes posiciones:
 - En el caso de sillas de conducción centralizada: 5 - 10 cm antes del obstáculo.
 - Para el resto de sistemas de conducción: aproximadamente entre 30 - 50 cm frente al obstáculo.
- Controle la posición de las ruedas delanteras. ¡Deben quedar perpendiculares al obstáculo en sentido de marcha!
- Avance lentamente y mantenga la velocidad constante hasta que las ruedas traseras también hayan superado el obstáculo.

Bajar

El procedimiento para bajar un obstáculo es el mismo que el de subida, con la diferencia de que no es necesario parar antes de descender.

- Baje el obstáculo muy despacio.

Correcto



Falso



5.4 Pendientes y descensos

Encontrará informaciones sobre la inclinación máxima posible en el capítulo "**Datos técnicos**" a partir de la página **163**.



ATENCIÓN: ¡Peligro de vuelco!

- *¡Descienda tramos en pendiente con un máx. de 2/3 de la velocidad máxima! ¡Evite un frenado repentino al transitar por tramos peligrosos!*
 - *¡Coloque siempre el respaldo en posición vertical o el ángulo del asiento horizontal antes de realizar subidas! ¡Recomendamos inclinar el respaldo y el ángulo del asiento (si disponible) ligeramente hacia atrás antes de realizar descensos!*
 - *¡Si disponible, descienda el elevador a la posición más baja antes de subir o bajar pendientes o bajadas!*
 - *¡Evite circular en pendientes y descensos, donde exista un peligro de resbalar y patinar (humedad, hielo)!*
 - *¡Evite bajar en una pendiente o en tramos inclinados!*
 - *¡Siga directamente el recorrido del trayecto! ¡No circule realizando curvas!*
 - *¡No intente girar en una pendiente o en un tramo inclinado!*
-



¡En pendientes el recorrido de frenada es mucho mayor que en un tramo plano!

- *¡No descienda por pendientes, que sobrepasen la inclinación máxima segura (véase capítulo "Datos técnicos" en la página 163)!!*
-

5.5 Uso en vías públicas

Si desea utilizar la silla de ruedas en vías públicas y la legislación nacional exige el uso de luces, tendrá que equipar la silla con un sistema de iluminación adecuado.

Póngase en contacto con el representante de Invacare® si tiene alguna duda.

6 Empujar la silla

Los motores de la silla de ruedas están equipados con frenos magnéticos, que impiden que la silla empiece a moverse sin control con el mando desconectado. Para empujar la silla de ruedas, los frenos electromagnéticos deben estar desembragados.



AVISO:

Empujar a mano la silla de ruedas puede exigir una fuerza física mayor de lo esperado (más de 100 N). No obstante, la fuerza necesaria cumple con los requisitos de ISO 7176-14:2008.

6.1 Desembragar motores



ATENCIÓN: ¡Peligro de un desplazamiento incontrolado del vehículo!

- *En estado desembragado (modo de empuje en marcha libre) los frenos del motor se encuentran desactivados! Al aparcar el vehículo, se ha de embragar la palanca a la posición de "marcha" (freno del motor activado)!*
-



NOTA:

Los motores sólo los puede desembragar el acompañante, no el usuario.

De este modo se garantiza que solo se puedan desembragar los motores si hay un acompañante que pueda sujetar la silla de ruedas y evitar el deslizamiento involuntario de esta.

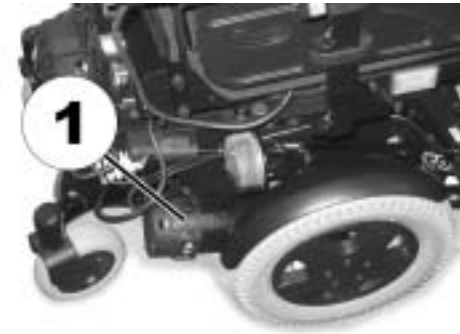
La palanca para desembragar los motores se encuentra atrás en los motores.

Desembragar motores:

- Desconecte el mando.
- Apriete hacia abajo la palanca de embrague (1). Los motores están desembragados.

Embragar motores:

- Tire hacia arriba la palanca de embrague (1). Los motores están embragados.



7 Mandos

Su silla de ruedas eléctrica puede estar equipada con diferentes mandos. Lea las informaciones sobre el funcionamiento y manejo de cada uno de los mandos en las correspondientes instrucciones de uso aparte que le adjuntamos.

8 Adaptar la silla de ruedas a la postura del usuario



ATENCIÓN: ¡Deterioro de la silla de ruedas y peligro de accidente! ¡Al combinar las diferentes opciones de ajuste y sus ajustes individuales, pueden colisionar piezas de la silla de ruedas!

- *La silla de ruedas dispone de un sistema de asiento individual, multiajuste incl. reposapiés ajustables, reposabrazos, un reposacabeza u otras opciones. Las posibilidades de ajuste y opciones se describen en los capítulos siguientes. Sirven para adaptar la silla a las necesidades corporales y al cuadro clínico del usuario. Al adaptar el sistema y las funciones de asiento al usuario cuide de que no colisionen las piezas de la silla de ruedas.*
-

8.1 Posibilidades de adaptación de los reposabrazos y del mando

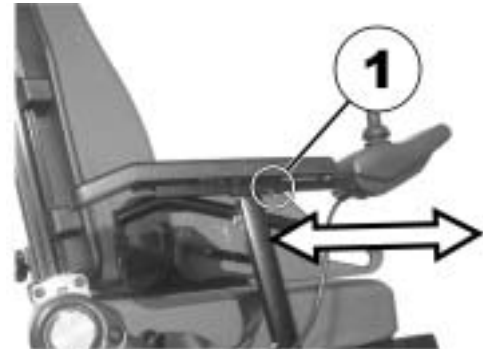
8.1.1 Adaptar el mando a la longitud del brazo del usuario



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 3 mm
-

- Afloje el tornillo hexagonal (1).
- Ajuste el mando a la longitud deseada empujándolo o retrocediéndolo.
- Apriete de nuevo el tornillo.



8.1.2 Ajustar la altura del mando



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 6 mm
-

- Afloje los tornillos hexagonales (1).
- Ajuste el mando a la altura deseada.
- Apriete de nuevo el tornillo hexagonal.



8.1.3 Ajustar la altura del mando

Si su silla de ruedas va equipada con un brazo plegable para mando, éste se puede desplazar lateralmente para acercarse p. ej. a una mesa.



8.1.4 Ajustar la altura de los reposabrazos

- Afloje el tornillo (1).
- Ajuste el reposabrazos a la altura deseada.
- Apriete el tornillo.



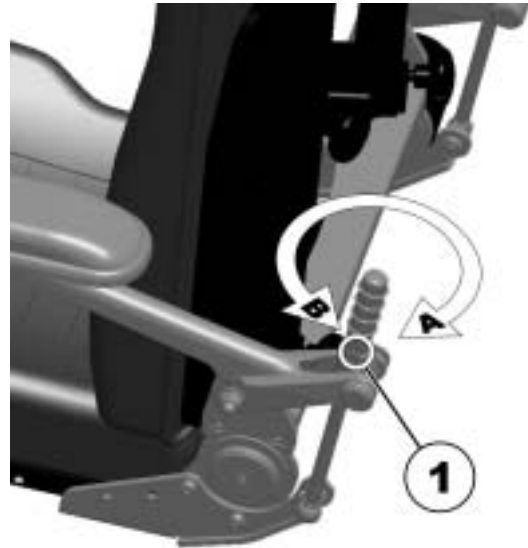
8.1.5 Ajustar la altura de los reposabrazos



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 2 mm

- Afloje los tornillos (1) con la llave hexagonal de 2 mm a ambos lados del husillo.
- Gire el husillo en sentido de las agujas del reloj (A). Suba el reposabrazos.
- Gire el husillo en sentido contrario a las agujas del reloj (B). Haga descender el reposabrazos.
- Apriete de nuevo los tornillos.



8.1.6 Ajustar el ángulo del apoyo del reposabrazos desplazable



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 4 mm
- Llave de horquilla de 10 mm

- Afloje el tornillo para ajustar el ángulo del apoyo del brazo (1, lado interior del reposabrazos) con la llave hexagonal, sujeter la tuerca (2, lado exterior) en caso necesario con la llave de horquilla.



- Ajuste el ángulo del apoyo del brazo.
- Apriete de nuevo el tornillo (1), sujete aquí la tuerca (2).



8.1.7 Ajustar la anchura de los reposabrazos

La separación entre los reposabrazos puede ajustarse a ambos lados en 5,5 cm (11 cm en total).

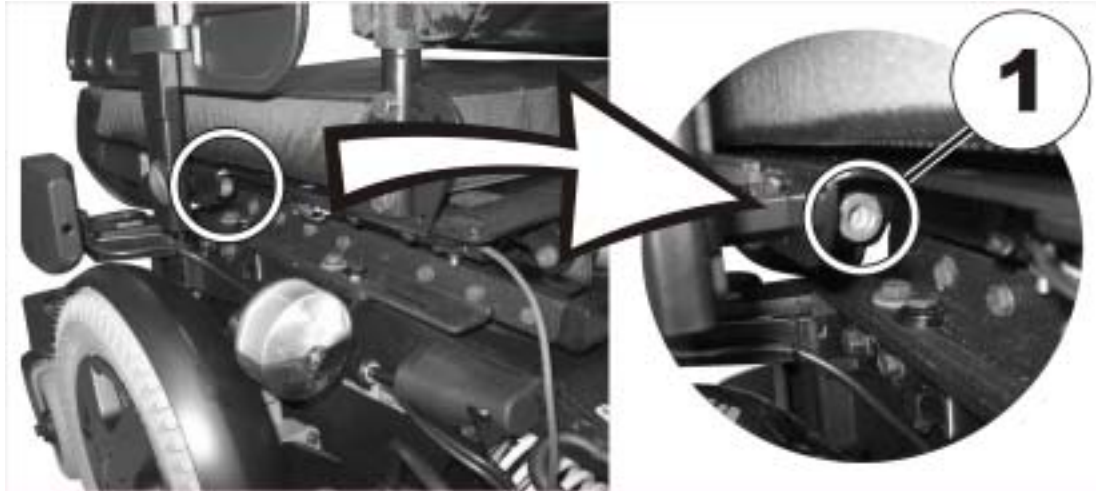


Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 8 mm

¿Dónde se encuentran los tornillos de ajuste?

La figura inferior indica la posición de los tornillos (1), que permiten ajustar la anchura de los reposabrazos (en la figura sólo se ve el lado izquierdo).



Realizar el ajuste

- Afloje el tornillo (1).
- Ajuste el reposabrazos a la posición deseada.
- Apriete de nuevo el tornillo.
- Repita el proceso para el segundo reposabrazos.



8.2 Ajustar el ángulo del asiento

8.2.1 Eléctrico

Encontrará los avisos para el ajuste eléctrico en las instrucciones de uso de su mando.

8.2.2 Manual

El ángulo de asiento se ajusta con dos placas perforadas, que se encuentran a derecha e izquierda debajo del bastidor del asiento.

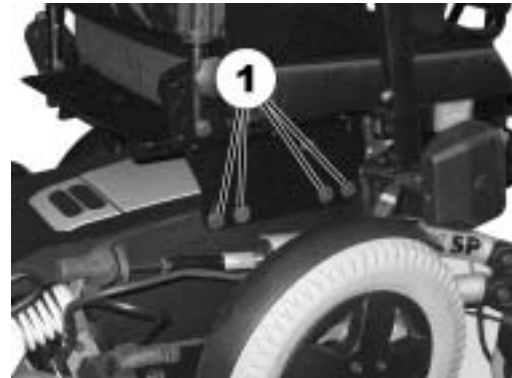


Herramientas necesarias:

- 1 llave de horquilla de 12 pulg.
-

La figura derecha muestra la posición de los tornillos (1) para el ajuste manual del ángulo del asiento.

- Afloje todos los tornillos a ambos lados.
- Ajuste el ángulo deseado.
- Apriete de nuevo los tornillos.



8.3 Ajuste del respaldo

8.3.1 Ajuste eléctrico del ángulo del respaldo

Encontrará los avisos para el ajuste eléctrico en las instrucciones de uso de su mando.



Aviso a los modelos con ajuste eléctrico del respaldo

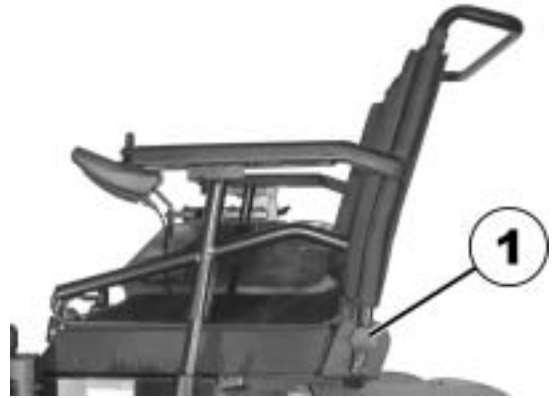
Si su silla de ruedas va equipada con un ajuste eléctrico del respaldo, - según el sistema o la profundidad del asiento – el ángulo máximo de inclinación se limita por medio de un micro interruptor o un sensor de ángulo.

Si se realiza la limitación con un sensor de ángulo, tanto el ángulo del respaldo como el ángulo del asiento inciden en el ángulo real de desconexión del actuador.

Para lograr el ajuste máximo del respaldo, el ángulo del asiento debe situarse en posición neutra – es decir totalmente vertical.

8.3.2 Ajustar la inclinación del respaldo con la placa perforada

- Desenrosque los tornillos (1) a ambos lados.
- El respaldo se ajusta seleccionando una combinación de uno de los dos agujeros en el bastidor del respaldo y de uno de los seis agujeros en la placa de fijación.
- Posicione los tornillos de nuevo y apriételes.



8.3.3 Asiento Flex y Kontur

- Ajuste el ángulo girando la palomilla (1).



8.3.4 Ajustar el respaldo con pistones neumáticos

La palanca para el ajuste del respaldo se encuentra en el lado opuesto al mando debajo del reposabrazos.

Ajustar el respaldo:

- Tire de la palanca hacia arriba (1).
- Ajuste el respaldo reclinándose hacia delante o atrás.
- Suelte de nuevo la palanca El respaldo queda anclado en esta posición.



AVISO

Si se tira al mismo tiempo de la palanca hacia arriba y hacia dentro, queda anclado en una posición. A fin de que se pueda mover la palanca de nuevo hacia abajo, tire de la palanca hacia fuera.

8.3.5 Ajustar el tapizado regulable en tensión

- Levante el tapizado del respaldo de manera que pueda acceder a las cinchas de ajuste.



- Ajuste la tensión de las cinchas según sus necesidades.
- Coloque de nuevo el tapizado que protegía las cinchas.



8.3.6 Ajustar la almohada VIC AIR

- Retire la almohada VIC AIR (sujeta con cinta velcro) tirando de ella hacia delante.



- Abra la cremallera de la funda.



- Saque la almohada interior.



La almohada interior lleva cinco cámaras separadas que están llenas de tetraedros de aire (1). Estos pueden aumentarse, reducirse o distribuirse por diferentes cámaras para sincronizar la dureza y el posicionamiento.

- Para llegar a las cámaras interiores, abra la cremallera.
- Adapte la almohada añadiendo o quitando tetraedros de aire en cada una de las cámaras hasta que adquiera la forma y dureza deseada.
- Cierre la almohada interior.
- Coloque de nuevo la almohada interior en la funda y cierre la cremallera.
- Ponga de nuevo la almohada en el respaldo y sujétela bien con la cinta velcro.



8.4 El elevador

El elevador eléctrico se acciona a través del mando. Véanse al respecto las instrucciones separadas de su mando.



Avisos en el servicio del elevador a temperaturas inferiores a 0 °C

Nuestras sillas de ruedas están equipadas con mecanismos de seguridad, que impiden que los componentes electrónicos se carguen en exceso. Con temperaturas de servicio por debajo del punto cero puede ocurrir que se desconecte el actuador del elevador después de aprox. 1 segundo de servicio.

Activando varias veces el joystick, puede subirse o bajarse escalonadamente el elevador. En muchos casos se genera con ello suficiente calor como para que el actuador funcione como de costumbre.



Aviso – Límite de velocidad

El elevador dispone de sensores que reducen la velocidad de la silla de ruedas tan pronto como se levante el elevador por encima de un punto determinado.

Esto ocurre así para garantizar la estabilidad de vuelco de la silla y para evitar que se dañen los reposapiés.

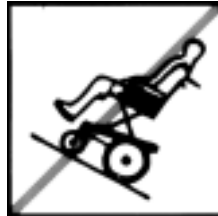
Si está activado el límite de velocidad, aparece un código correspondiente de centelleo en el mando o se ajusta automáticamente un nivel reducido de velocidad. Véanse al respecto las instrucciones de su mando.

Para acceder a la velocidad estándar de conducción, haga descender el elevador hasta que deje de parpadear la indicación de estado.

8.4.1 Explicación de los símbolos en la etiqueta de aviso del elevador



¡No inclinarse hacia delante cuando el elevador está accionado!



¡No circular por bajadas con elevador accionado!



¡No pillarse partes del cuerpo debajo del asiento accionado!



¡No circular nunca con dos personas montadas!



¡No circular por desniveles con el elevador accionado!

8.5 Ajustar el reposacabeza



ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones si se usa la silla de ruedas eléctrica como asiento de vehículo, si el reposacabezas no está correctamente ajustado o mal montado! ¡En un caso de accidente, puede dislocarse la nuca!

- *¡Tiene que estar instalado un reposacabezas! El reposacabezas suministrado como opción a esta silla de ruedas por Invacare® es ideal para el uso durante el transporte.*
- *El reposacabezas tiene que ajustarse a la altura de las orejas del usuario.*



- Afloje la palanca de fijación (1,2 ó 3).
- Sitúe el reposacabeza en la posición deseada.
- Apriete de nuevo la palanca de fijación.



8.6 El cinturón de seguridad

Un cinturón de seguridad es una opción, que se suministra montada de fábrica en la silla de ruedas o que puede ser instalada posteriormente por el distribuidor. Si su silla de ruedas está equipada con un cinturón de seguridad, su distribuidor le habrá informado de cómo adaptarlo y utilizarlo.

Sirve para ayudar al usuario de la silla de ruedas a mantener una posición óptima sentado. Un uso correcto del cinturón de seguridad ayuda al usuario a sentarse en la silla de ruedas de manera segura, cómoda y bien posicionado, especialmente a aquellos usuarios que sentados no pueden guardar bien el equilibrio.



Indicación

Recomendamos utilizar, si es posible, un cinturón de seguridad antes de cada desplazamiento con la silla de ruedas. El cinturón debería estar suficientemente tenso para garantizar un asiento cómodo y mantener la postura del cuerpo correcta.

8.6.1 Tipos de cinturones de seguridad

Su silla de ruedas puede estar equipada de fábrica con uno de los siguientes tipos de cinturón de seguridad: Si su silla de ruedas incorpora un cinturón de seguridad diferente a los detallados a continuación, compruebe haber recibido la documentación del fabricante con respecto a la adaptación y uso correctos.

Cinturón con cierre metálico, ajuste lateral por un solo lado

El cinturón debe ajustarse solamente por uno de los lados lo que puede provocar que el cierre no esté correctamente centrado.



Cinturón con cierre metálico, ajuste lateral por ambos lados

El cinturón puede ajustarse por ambos lados. De esta forma el cierre puede quedar correctamente centrado.



8.6.2 Ajustar el cinturón de seguridad correctamente

- Cerciórese de que está sentado correctamente, es decir reclinado completamente hacia atrás en el asiento, la pelvis derecha, de forma tan simétricamente como sea posible, no se desplace hacia delante, lateralmente ni acercándose demasiado hacia el borde del asiento.
- Posicione el cinturón de seguridad de tal modo que los huesos de las caderas queden por encima del cinturón.
- Ajuste la longitud del cinturón con las posibilidades de ajuste indicadas arriba. El cinturón debe ajustarse de tal modo que quepa una mano plana entre el cinturón y su cuerpo.
- El cierre debería estar tan centrado como sea posible. Para ello adopte los ajustes necesarios a ambos lados según las posibilidades.
- Examine semanalmente su cinturón para asegurarse de que se encuentra aún en perfecto estado; sin deterioros ni desgastes y que está sujeto correctamente a la silla de ruedas. Si el cinturón está sujeto con una unión roscada, cerciórese de que la unión no se ha aflojado ni soltado. En las instrucciones de servicio, a pedir a Invacare® encontrará más informaciones sobre trabajos de mantenimiento en cinturones.

8.7 Ajuste de los cojines

Los soportes laterales de tronco pueden ajustarse en tres direcciones diferentes:

- Anchura
- Altura
- Profundidad

8.7.1 Ajustar la anchura

- Afloje las palomillas.
- Ajuste el soporte lateral a la anchura deseada.
- Apriete de nuevo las palomillas.

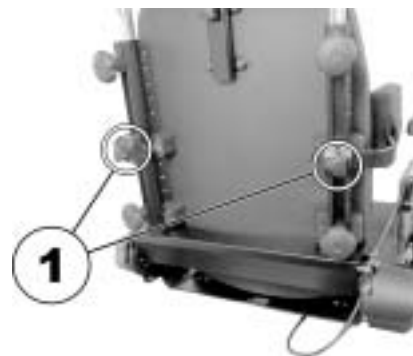


8.7.2 Ajustar la altura



Requisitos previos:

- Llave hexagonal de 5 mm
-
- Afloje el tornillo hexagonal de ajuste de altura (1).
 - Ajuste el soporte lateral a la altura deseada.
 - Apriete de nuevo la palomilla.



8.7.3 Ajustar la profundidad



Requisitos previos:

- Llave hexagonal de 5 mm
-

- Afloje los tornillos (1) del ajuste de profundidad.
- Ajuste el soporte lateral a la profundidad deseada.
- Apriete de nuevo los tornillos.



8.8 Ajustar la altura de la barra de empuje

- Afloje las empuñaduras (1) que sujetan la barra de empuje.
- Ajuste la barra a la altura deseada.
- Apriete de nuevo las empuñaduras.



8.9 Ajustar y retirar la bandeja



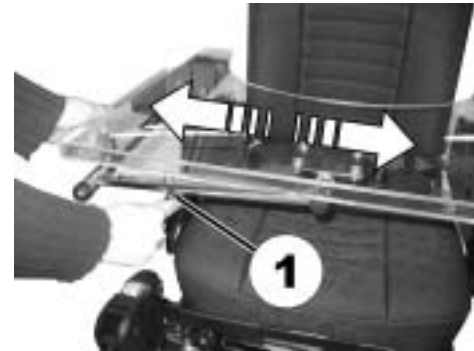
ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones o de daños materiales, si se transporta en un vehículo una silla de ruedas eléctrica, equipada con una mesa!

- *¡Retire siempre una posible mesa existente antes del transporte!*



8.9.1 Ajuste lateral de la bandeja

- Afloje la palomilla (1).
- Ajuste la bandeja mirando a la derecha o a la izquierda.
- Apriete de nuevo la palomilla.



8.9.2 Ajustar la profundidad de la bandeja / retirar la bandeja

- Afloje la palomilla (1).
- Ajuste la mesa a la profundidad deseada (o retírela completamente).
- Apriete de nuevo la palomilla.



8.9.3 Abatir la bandeja lateralmente



ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones! ¡Si abate la bandeja hacia arriba y no encastra en esa posición!

- *¡No abata la bandeja hacia arriba y la deje apoyada en esa posición!*
 - *¡No intente nunca circular con la bandeja abatida hacia arriba!*
 - *¡Baje siempre la bandeja de nuevo de manera controlada!.*
-

Abata la bandeja, como se muestra en la figura hacia arriba o lateralmente para entrar o salir.



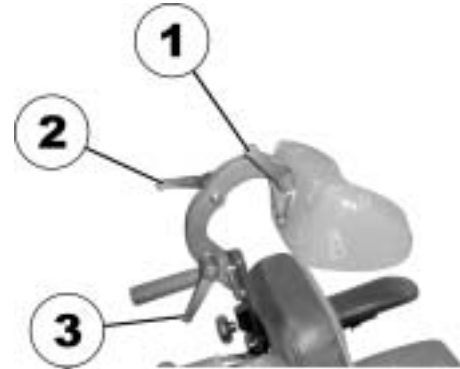
8.10 Asiento para niños (opción)

El asiento para niños está compuesto de: un asiento, un reposacabeza y una paleta con pescantes separados. A continuación se describe cómo pueden adaptarse estas opciones al usuario.

8.10.1 Reposacabeza para niño

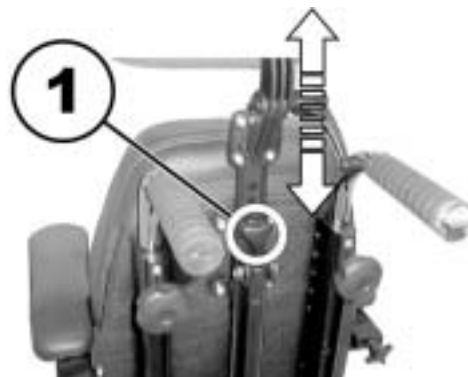
8.10.1.1 Ajustar la inclinación / profundidad del reposacabeza

- Afloje la palanca de bloqueo (1, 2 ó 3).
- Sitúe el reposacabeza en la posición deseada.
- Apriete de nuevo la palanca de bloqueo.



8.10.1.2 Ajustar la altura del reposacabeza

- Afloje la palomilla de bloqueo (1).
- Ajuste el reposacabeza a la altura deseada.
- Apriete de nuevo la palomilla de bloqueo.



8.10.2 Ajustar los reposabrazos / inclinación



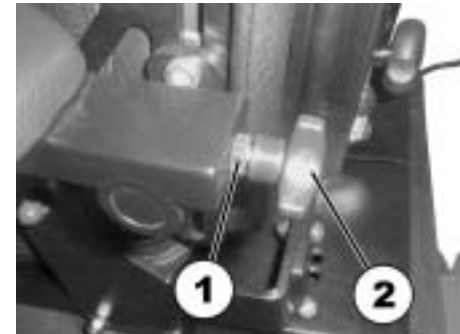
Herramientas previas:

- Llave de 13 mm

La palomilla para ajustar el ángulo del reposabrazos se encuentra en el extremo trasero del reposabrazos (A).



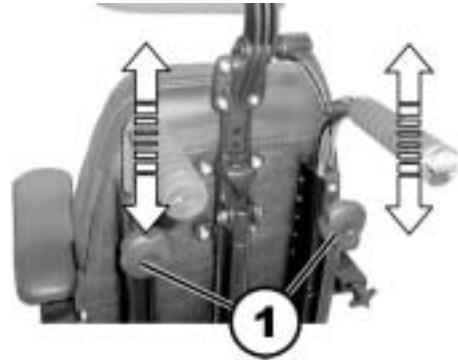
- Afloje la contratuerca (1) con la llave.
- Ajuste el tope / ángulo del reposabrazos girando la palomilla de ajuste (2).
- Apriete de nuevo la contratuerca.



8.10.3 Respaldo

8.10.3.1 Ajustar la altura de los puños de empuje (opción)

- Afloje la palomilla (1 ó 2).
- Sitúe los puños en la posición deseada.
- Apriete de nuevo la palomilla.

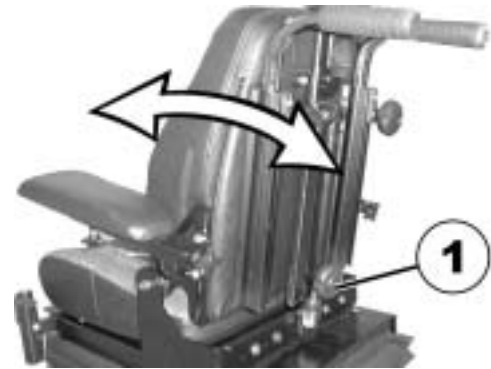


8.10.3.2 Ajustar eléctricamente el ángulo del respaldo

El respaldo puede ajustarse opcionalmente con el actuador eléctrico. Encontrará los pasos para el ajuste eléctrico en las instrucciones de uso del mando.

8.10.3.3 Ajustar el ángulo del respaldo

- Afloje la palomilla (1).
- Coloque el respaldo en la posición deseada.
- Apriete de nuevo la palomilla.



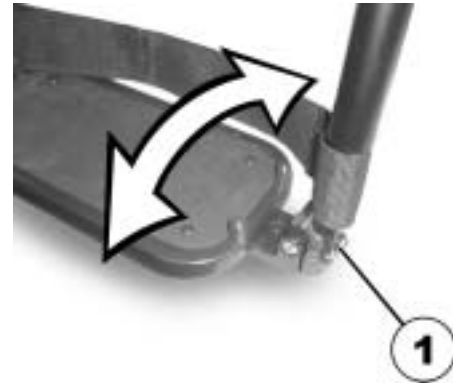
8.10.4 Reposapiés para niños

8.10.4.1 Ajustar la inclinación de la paleta



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal 5 mm
-
- Afloje los tornillos hexagonales de los dos extremos de la paleta (1) (en la figura sólo se muestra un lado).
 - Ajuste la paleta a la posición deseada.
 - Apriete de nuevo los tornillos.



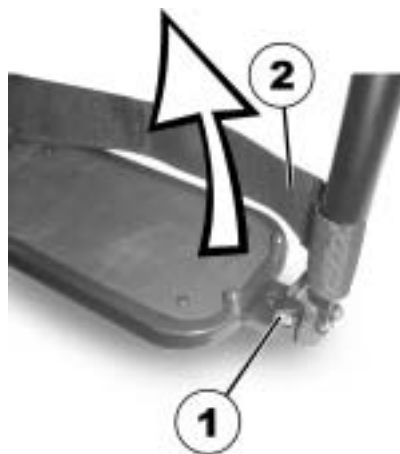
8.10.4.2 Abatir la paleta hacia arriba / retirar el reposapiés

La paleta se puede abatir hacia arriba para facilitar la entrada y salida de la silla. La paleta también se tiene que abatir hacia arriba para poder ajustar la anchura del reposapiés o desmontarlo.



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal 5 mm
-
- Afloje el tornillo hexagonal (1) del extremo izquierdo de la paleta.
 - Abra la cincha con cierre de velcro (2).
 - Abata la paleta hacia arriba.



- Apriete el botón de desbloqueo (1) y gire el reposapiés hacia afuera.
- Retire el reposapiés hacia arriba.



8.10.4.3 Ajustar la anchura del reposapiés



Herramientas necesarias:

- Destornillador plano
 - Llave hexagonal 5 mm
 - Llave hexagonal 3 mm
 - Llave de 13 mm
-

- Abata la paleta hacia arriba y desmonte el reposapiés (véase para ello el párrafo "**Abatir la paleta hacia arriba / retirar el reposapiés**" en la **página 78**).
- La paleta posee una placa de goma antirresbalante, que va fijada con cuatro espigas de plástico (1) a las esquinas. Debajo de esta placa se encuentran los tornillos para ajustar la anchura de los anclajes de la paleta.



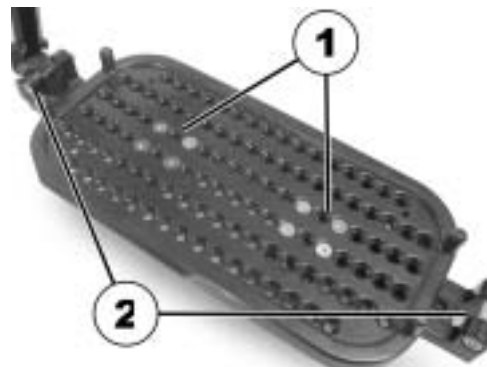
- Retire las espigas de plástico con cuidado con un destornillador plano.



- Desmonte la placa de goma.



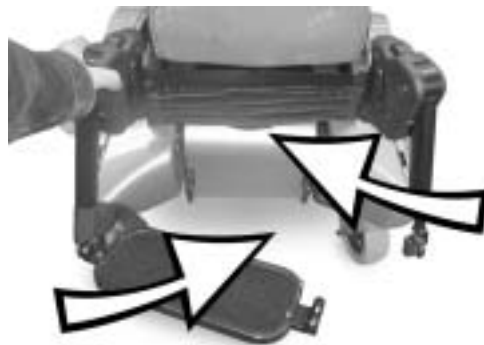
- Retire los tornillos (1) con la llave hexagonal de 3 mm.
- Ajuste el soporte de paleta (2) a la anchura deseada.
- Posicione de nuevo los tornillos y apriételes.



- Si se cambió la anchura de la paleta, también tiene que adaptarse la anchura del soporte del **reposapiés** (1) al chasis de la silla de ruedas .
- Afloje los cuatro tornillos (2) con la llave de 13 mm.



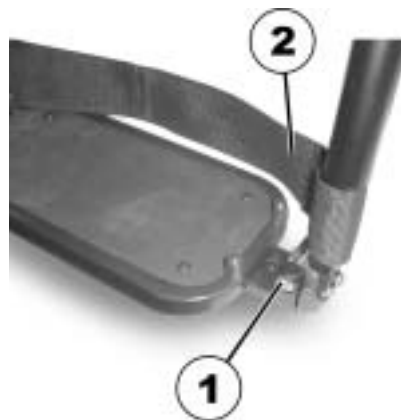
- Abata ligeramente la paleta para que los reposapiés puedan girarse hacia el interior sin colisionar.
- Sitúe cada reposapiés en su anclaje y hágalo girar hacia el interior hasta que anclen los bloqueos de ambos lados.



- Empuje la paleta hacia abajo. El bloqueo de la paleta tiene que ajustar exactamente (1). Para ello adapte la anchura del soporte del **reposapiés** (2).



- Apriete de nuevo el tornillo (1).
- Cierre de nuevo la cincha de velcro (2).



8.10.4.4 Ajustar la longitud del reposapiés



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal 5 mm
-
- Afloje el tornillo (1).
 - Ajuste la longitud de la pierna
 - Apriete de nuevo el tornillo.



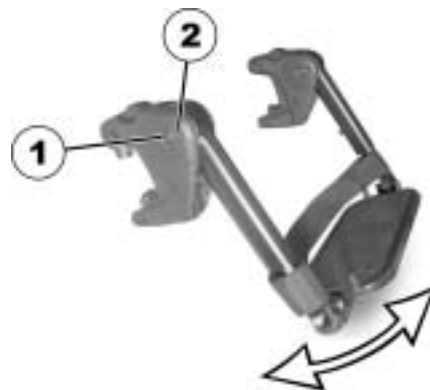
8.10.4.5 Ajustar la inclinación del reposapiés



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal 6 mm
 - Espiga de metal de 3 mm Ø, aprox. 10 cm de largo
 - Martillo
-

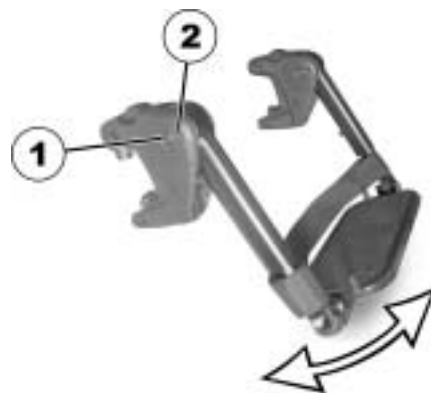
- Afloje el tornillo (1).
- Coloque la espiga de metal en el orificio (2) y golpee ligeramente con el martillo para aflojar las mitades de la paleta de plástico.
- Ajuste el ángulo de inclinación.
- Apriete de nuevo el tornillo.



- Afloje el tornillo (1).
- Coloque la espiga de metal en el orificio (2) y golpee ligeramente con el martillo para aflojar las mitades de la paleta de plástico.
- Ajuste el ángulo de inclinación.
- Apriete de nuevo el tornillo.



- Afloje el tornillo (1).
- Coloque la espiga de metal en el orificio (2) y golpee ligeramente con el martillo para aflojar las mitades de la paleta de plástico.
- Ajuste el ángulo de inclinación.
- Apriete de nuevo el tornillo.



8.11 Uso del adaptador KLICKfix

La silla de ruedas puede equiparse con el miniadaptador del sistema KLICKfix de Rixen + Kaul. Podrá añadir múltiples accesorios a este adaptador, incluido el estuche para teléfonos móviles proporcionado por Invacare, que podrá utilizar para transportar el teléfono móvil, las gafas, etc.



ATENCIÓN! el uso de accesorios sin una buena fijación representa un peligro, ya que pueden caer o perderse si no se fijan a la silla de una manera segura.

- Compruebe que el accesorio esté fijado correctamente y ajustado de una manera segura siempre que utilice la silla de ruedas.
-



ATENCIÓN! Existe riesgo de rotura como consecuencia de una carga excesiva. El adaptador KLICKfix podría romperse si se carga demasiado.

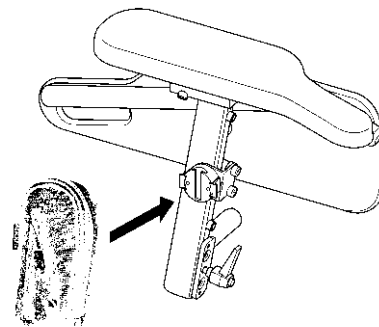
- La carga máxima permitida del adaptador KLICKfix es de 1 kg.
-

Fijación segura del accesorio:

- Encaje el accesorio en el adaptador KLICKfix.
El accesorio debe quedar fijado de manera segura.

Retirada del accesorio:

- Pulse el botón rojo y retire el accesorio.



El adaptador se puede girar en ángulos de 90°, lo que permite colocar un accesorio en cualquiera de las cuatro direcciones posibles. Consulte las instrucciones de instalación proporcionadas por su distribuidor de Invacare® o directamente por Invacare®.

Puede encontrar más información sobre el sistema KCLICKfix en <http://www.klickfix.com>.

9 Ajustar los reposapiés y reposapiernas

9.1 Reposapiés central

9.1.1 Reposapiés eléctrico

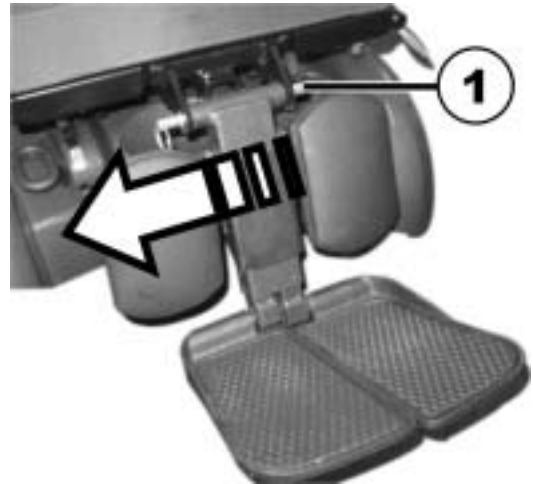
Encontrará los avisos para el ajuste eléctrico en las instrucciones de uso de su mando.

9.1.2 Soporte para piernas regulable manualmente

9.1.2.1 Retirada del soporte para piernas

Puede retirar por completo el soporte para piernas central de regulación manual.

- Retire el eje de desmontaje (1).



- Sujete con firmeza el soporte para piernas y tire de la palanca (1).
- Retírelo del soporte (2).



9.1.2.2 Ajuste del ángulo del soporte para piernas



¡PRECAUCIÓN!

Si no ha asegurado el soporte para piernas y ha tirado de la palanca (1), se hunde bruscamente el soporte. ¡Existe peligro de lesiones!

- *Antes de tirar de la palanca, asegure el soporte para piernas para regular su ángulo.*

- Sujete firmemente el soporte para piernas.
- Tire de la palanca (1).
- Coloque el soporte para piernas en la posición que desee.



9.1.2.3 Ajuste de la longitud del soporte para piernas



Requisitos:

- 1x llave hexagonal 3/16"
-

Puede ajustar la longitud de los soportes para piernas independientemente uno de otro.

- Afloje los tornillos (1) del lado posterior del soporte para piernas con la llave hexagonal.
- Ajuste la longitud que desee.
- Vuelva a apretar los tornillos.



9.1.2.4 Ajuste del ángulo de la placa para pies



Requisitos:

- 1x llave hexagonal 5/32"
-
- Levante la placa para pies para llegar a los tornillos de ajuste (1).
 - Ajuste los tornillos con la llave hexagonal.
 - Abata de nuevo la placa para pies.



9.1.2.5 Ajuste del ángulo y altura de la placa para piernas



Requisitos:

- 1x llave hexagonal 3/16"
-
- Levante la placa para piernas hacia delante para llegar al tornillo (1).
 - Afloje el tornillo con la llave hexagonal y ajuste el ángulo y altura deseados.
 - Vuelva a apretar el tornillo.
 - Abata hacia atrás la placa para piernas.



9.2 Reposapiés individuales

9.2.1 Reposapiés ajustables de 90-65°

9.2.1.1 Abatir el pescante hacia el exterior y/o retirar

El botoncito de desbloqueo se encuentra en la parte superior del pescante. Si el pescante está desbloqueado, se puede abatir hacia fuera o hacia dentro para subir o bajar, y también desmontarse completamente.

- Apriete el botón de desbloqueo (1) y gire el reposapiés hacia afuera.
- Retire el reposapiés hacia arriba.



9.2.1.2 Ajustar el ángulo



ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones por un mal ajuste de los reposapiés y paletas!

- *¡Antes y después de cada trayecto se tiene que comprobar necesariamente que los reposapiés y las ruedas delanteras no toquen con el suelo!*
-



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 6 mm
-

- Afloje el tornillo (1) con la llave hexagonal.
- Si no puede ajustar el pescante después de aflojar el tornillo, ponga un pasador metálico en el agujero previsto para ello (2) y golpee ligeramente con un martillo. Con ello se afloja el mecanismo de bloqueo del interior del pescante. Repita el proceso, si es necesario, para el otro pescante.



- Afloje el tornillo (1) con la llave hexagonal.
- Ajuste el ángulo deseado.
- Apriete de nuevo el tornillo.



9.2.1.3 Ajustar el tope final del pescante



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 6 mm
 - Llave de horquilla de 10 mm
-

La posición final del pescante se define con un tope de goma (1).



El tope de goma puede enroscarse/desenroscarse (A) o desplazarse hacia arriba o hacia abajo (B).



- Afloje el tornillo (1) con la llave hexagonal y desplace el ángulo de pescante hacia arriba.



- Afloje la contratuerca (1) con la llave de horquilla.



- Ponga el tope de goma en la posición deseada
- Apriete de nuevo la contratuerca



- Ponga el reposapiés en la posición deseada.
- Apriete de nuevo el tornillo.



9.2.1.4 Ajustar la longitud del tubo porta paleta



ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones por un mal ajuste de los reposapiés y paletas!

- *¡Antes y después de cada trayecto se tiene que comprobar necesariamente que los reposapiés y las ruedas delanteras no toquen con el suelo!*
-



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 5 mm
-

- Afloje el tornillo (1) con la llave.
- Ajuste la longitud deseada.
- Apriete de nuevo el tornillo.



9.2.2 Reposapiernas elevable manual

9.2.2.1 Abatir el reposapiés hacia afuera y/o retirar

El botoncito de desbloqueo se encuentra en la parte superior del reposapiés. Si el reposapiés está desbloqueado, se puede bascular hacia fuera o hacia dentro para subir o bajar, y también desmontarse completamente.

- Apriete el botón de desbloqueo (1) y gire el reposapiés hacia afuera.
- Retire el reposapiés hacia arriba.



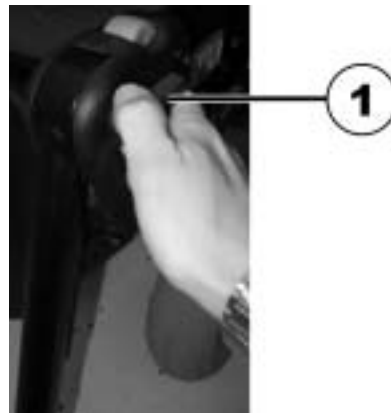
9.2.2.2 Ajustar el ángulo



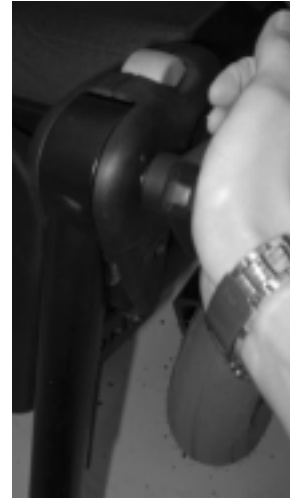
ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones por un mal ajuste de los reposapiés y paletas!

- *¡Antes y después de cada trayecto se tiene que comprobar necesariamente que los reposapiés y las ruedas delanteras no toquen con el suelo!*
-

- Afloje el pomo de bloqueo (1) en sentido antihorario al menos una vuelta.



- Presione el pomo para liberar el mecanismo de bloqueo.



- Ajuste el ángulo deseado.



- Gire el pomo en sentido horario para apretarlo.



9.2.2.3 Ajustar el tope final del reposapiés



Herramientas necesarias:

- Llave de horquilla de 10 mm
-

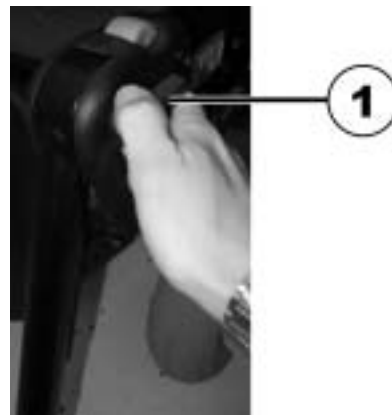
La posición final del reposapiernas se fija mediante un tope de goma (A).



El tope de goma puede atornillarse o desatornillarse (A), o desplazarse arriba y abajo (B).



- Afloje el pomo de bloqueo (1) en sentido antihorario al menos una vuelta.



- Presione el pomo para liberar el mecanismo de bloqueo.



- Haga girar el reposapiernas hacia arriba para tener acceso al tope de goma.



- Utilice la llave de extremo abierto para aflojar la contratuerca (1).



- Mueva el tope de goma hasta la posición deseada
- Vuelva a apretar la contratuerca



- Mueva el reposapiernas hasta la posición deseada..
- Vuelva a apretar el pomo de bloqueo.



9.2.2.4 Ajustar la longitud del reposapiés



ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones por un mal ajuste de los reposapiés y paletas!

- *¡Antes y después de cada trayecto se tiene que comprobar necesariamente que los reposapiés y las ruedas delanteras no toquen con el suelo!*
-

**Herramientas necesarias:**

- Llave hexagonal de 6 mm
-

- Afloje el tornillo (1) con la llave.
- Ajuste la longitud deseada.
- Apriete de nuevo el tornillo.



9.2.2.5 Ajustar la profundidad de la almohadilla del reposapiernas

Se puede ajustar la profundidad de la almohadilla del reposapiernas. Los orificios permiten obtener hasta 5 profundidades diferentes.



Herramientas necesarias:

- Llave de horquilla de 10 mm
-
- Afloje la tuerca (1) con la llave de horquilla y retírela.
 - Ajuste la profundidad deseada. Observe que los agujeros redondos están previstos para los tornillos de sujeción de la placa de pantorrilla, los oblicuos para la espiga de metal sin rosca.
 - Enroscar de nuevo la tuerca y apretar.



9.2.2.6 Ajustar la altura de la almohadilla del reposapiernas



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 4 mm
-

- Afloje los tornillos (1) con la llave hexagonal.
- Ajuste la posición deseada.
- Apriete de nuevo los tornillos.



9.2.2.7 Desbloquear la almohadilla del reposapiernas para salir y abatirla hacia atrás

- Apriete la almohadilla del reposapiernas hacia abajo. La almohadilla se desbloquea.



- Desbloquee el reposapiés y abátalo hacia afuera. La almohadilla del reposapiernas se abate por si misma hacia atrás



- Levante la pierna por encima de la correa y póngala en el suelo.



9.2.2.8 Ajustar el ángulo de la paleta



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 5 mm
-

- Afloje las dos palomillas de la paleta con la llave hexagonal.
- Ajuste el ángulo deseado.
- Apretar de nuevo los tornillos.



9.2.2.9 Ajustar el ángulo y la profundidad de la paleta



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 5 mm
-
- Afloje la palomilla de la paleta (1) con la llave hexagonal.
 - Ajuste la paleta al ángulo o profundidad deseados.
 - Apriete de nuevo el tornillo.



9.2.3 Reposapiernas elevable manual con compensación ergonómica

9.2.3.1 Abatir el reposapiés hacia afuera y/o retirar

El botoncito de desbloqueo se encuentra en la parte superior del reposapiés. Si el reposapiés está desbloqueado, se puede bascular hacia fuera o hacia dentro para subir o bajar, y también desmontarse completamente.

- Apriete el botón de desbloqueo (1) y gire el reposapiés hacia afuera.
- Retire el reposapiés hacia arriba.



9.2.3.2 Ajustar el ángulo



ATENCIÓN: ¡Peligro de aplastamiento!

- *¡No meta las manos en el radio de giro del reposapiés!*
-



ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones por un mal ajuste de los reposapiés y paletas!

- *¡Antes y después de cada trayecto se tiene que comprobar necesariamente que los reposapiés y las ruedas delanteras no toquen con el suelo!*
-

- Subir: Levante el reposapiés hasta que haya alcanzado el ángulo deseado.



- Bajar: Mantenga el reposapiés en la zona de la paleta, tire de la palanca lateral de ajuste (1) y baje lentamente el reposapiés.



9.2.3.3 Ajustar la longitud del reposapiés



ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones por un mal ajuste de los reposapiés y paletas!

- *¡Antes y después de cada trayecto se tiene que comprobar necesariamente que los reposapiés y las ruedas delanteras no toquen con el suelo!*
-

**Herramientas necesarias:**

- Llave hexagonal de 5 mm
-

- Afloje el tornillo (1) con la llave.
- Ajuste la longitud deseada.
- Apriete de nuevo el tornillo.



9.2.3.4 Ajustar la profundidad de la almohadilla del reposapiernas

Se puede ajustar la profundidad de la almohadilla del reposapiernas. Los orificios permiten obtener hasta 5 profundidades diferentes.



Herramientas necesarias:

- Llave de horquilla de 10 mm
-
- Afloje la tuerca (1) con la llave de horquilla y retírela.
 - Ajuste la profundidad deseada. Observe que los agujeros redondos están previstos para los tornillos de sujeción de la placa de pantorrilla, los oblicuos para la espiga de metal sin rosca.
 - Enroscar de nuevo la tuerca y apretar.



9.2.3.5 Ajustar la altura de la almohadilla del reposapiernas



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 4 mm
-
- Afloje los tornillos (1) con la llave hexagonal.
 - Ajuste la posición deseada.
 - Apriete de nuevo los tornillos.



9.2.3.6 Desbloquear la almohadilla del reposapiernas para salir y abatirla hacia atrás

- Apriete la almohadilla del reposapiernas hacia abajo. La almohadilla se desbloquea.



- Desbloquee el reposapiés y abátalo hacia afuera. La almohadilla del reposapiernas se abate por si misma hacia atrás



- Levante la pierna por encima de la correa y póngala en el suelo.



9.2.3.7 Ajustar el ángulo de la paleta



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 5 mm
-

- Afloje las dos palomillas de la paleta con la llave hexagonal.
- Ajuste el ángulo deseado.
- Apretar de nuevo los tornillos.



9.2.3.8 Ajustar el ángulo y la profundidad de la paleta



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 5 mm
-
- Afloje la palomilla de la paleta (1) con la llave hexagonal.
 - Ajuste la paleta al ángulo o profundidad deseados.
 - Apriete de nuevo el tornillo.



9.2.4 Reposapiernas elevable eléctrico con compensación ergonómica

9.2.4.1 Abatir el reposapiés hacia afuera y/o retirar

El botoncito de desbloqueo se encuentra en la parte superior del reposapiés. Si el reposapiés está desbloqueado, se puede bascular hacia fuera o hacia dentro para subir o bajar, y también desmontarse completamente.

- Apriete el botón de desbloqueo (1) y gire el reposapiés hacia afuera.
- Retire el reposapiés hacia arriba.



9.2.4.2 Ajustar el ángulo



ATENCIÓN: ¡Peligro de aplastamiento!

- *¡No meta las manos en el radio de giro del reposapiés!*
-



ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones por un mal ajuste de los reposapiés y paletas!

- *¡Antes y después de cada trayecto se tiene que comprobar necesariamente que los reposapiés y las ruedas delanteras no toquen con el suelo!*
-

El reposapiés regulable eléctricamente en altura se activa con el mando. Véanse al respecto las instrucciones especiales de uso de su mando.

9.2.4.3 Ajustar la longitud del reposapiés



ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones por un mal ajuste de los reposapiés y paletas!

- *¡Antes y después de cada trayecto se tiene que comprobar necesariamente que los reposapiés y las ruedas delanteras no toquen con el suelo!*
-



Herramientas necesarias:

- Llave de horquilla de 10 mm
-

- Afloje el tornillo (1) con la llave.
- Ajuste la longitud deseada.
- Apriete de nuevo el tornillo.



9.2.4.4 Ajustar la profundidad de la almohadilla del reposapiernas

Se puede ajustar la profundidad de la almohadilla del reposapiernas. Los orificios permiten obtener hasta 5 profundidades diferentes.



Herramientas necesarias:

- Llave de horquilla de 10 mm
-
- Afloje la tuerca (1) con la llave de horquilla y retírela.
 - Ajuste la profundidad deseada. Observe que los agujeros redondos están previstos para los tornillos de sujeción de la placa de pantorrilla, los oblicuos para la espiga de metal sin rosca.
 - Enroscar de nuevo la tuerca y apretar.



9.2.4.5 Ajustar la altura de la almohadilla del reposapiernas



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 4 mm
-

- Afloje los tornillos (1) con la llave hexagonal.
- Ajuste la posición deseada.
- Apriete de nuevo los tornillos.



9.2.4.6 Desbloquear la almohadilla del reposapiernas para salir y abatirla hacia atrás

- Apriete la almohadilla del reposapiernas hacia abajo. La almohadilla se desbloquea.



- Desbloquee el reposapiés y abátalo hacia afuera. La almohadilla del reposapiernas se abate por si misma hacia atrás



- Levante la pierna por encima de la correa y póngala en el suelo.



9.2.4.7 Ajustar el ángulo de la paleta



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 5 mm
-
- Afloje las dos palomillas de la paleta con la llave hexagonal.
 - Ajuste el ángulo deseado.
 - Apretar de nuevo los tornillos.



9.2.4.8 Ajustar el ángulo y la profundidad de la paleta



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 5 mm
-
- Afloje la palomilla de la paleta (1) con la llave hexagonal.
 - Ajuste la paleta al ángulo o profundidad deseados.
 - Apriete de nuevo el tornillo.



9.2.5 Ajustar la anchura de los reposapiés laterales montados



Herramientas previas:

- Llave de 13 mm
-

Los tornillos para ajustar la anchura de los reposapiés laterales montados, se encuentran debajo del asiento (1).

- Afloje los tornillos con la llave de horquilla.
- Ajuste los reposapiés a la anchura deseada.
- Apriete de nuevo los tornillos.



10 Electrónica

10.1 Fusible de la electrónica de conducción

La misma electrónica va equipada con una protección contra sobrecarga.

En el caso de que el accionamiento se sobrecargue durante un largo tiempo (p. ej. en pendientes muy empinadas) y ante todo si la temperatura exterior es también muy alta, la electrónica puede calentarse en exceso. En ese caso la potencia del vehículo se va reduciendo paulatinamente hasta que finalmente se para. La indicación de estado muestra un código de centelleos correspondiente (véanse las instrucciones de uso de su mando). Apagando y encendiendo la electrónica se puede borrar el mensaje de error y volver a conectarse la electrónica. Al cabo de aproximadamente cinco minutos la electrónica se habrá enfriado de manera que puede volver a recuperar su plena potencia.

Si el accionamiento se bloquea debido a un obstáculo insuperable, como por ejemplo una acera muy alta o similar, y el usuario - al intentar superar este obstáculo - hace trabajar al accionamiento durante más de 20 segundos contra esta resistencia, la electrónica se desconecta para evitar que se dañe el accionamiento. La indicación de estado muestra un código de centelleos correspondiente (véanse las instrucciones de uso de su mando). Apagando y encendiendo la electrónica se puede borrar el mensaje de error y volver a conectarse la electrónica.

10.1.1 El fusible principal



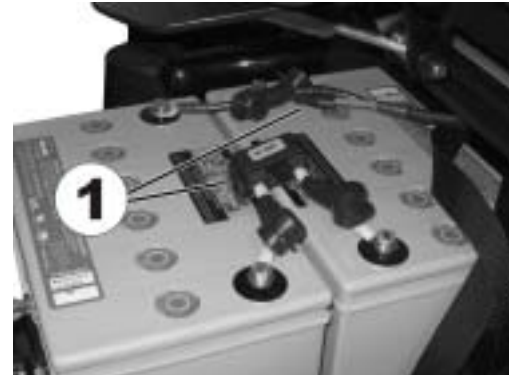
AVISO

Un fusible defectuoso sólo debe cambiarse después de controlar toda la instalación eléctrica. El cambio debe realizarlo un distribuidor Invacare®. El tipo de fusible lo encontrará en el capítulo "**Datos técnicos**" a partir de la página **163**.

Todo el sistema eléctrico de la silla de ruedas está protegido contra sobrecarga por el fusible principal.

El fusible principal se encuentra debajo del carenado central a la izquierda.

Para llegar al fusible principal, tiene que retirar el carenado.



10.2 Baterías

El suministro eléctrico del vehículo se realiza a través de dos baterías de 12 V. Las baterías no tienen mantenimiento y solamente necesitan cargarse regularmente.

En adelante, encontrará información sobre cómo cargar, manipular, transportar, guardar, mantener y utilizar baterías.

10.2.1 Cargar las baterías

10.2.1.1 Información general sobre la carga

Las baterías nuevas tienen que cargarse una vez completamente antes de su primer uso. Las nuevas baterías no proporcionarán la potencia completa hasta que hayan pasado aprox. 10 - 20 ciclos de carga (periodo de adaptación). Este periodo de adaptación es necesario para activar completamente la batería para un máximo rendimiento y una vida útil duradera. Por eso, el rango y el tiempo de funcionamiento de su dispositivo de movilidad podrían incrementarse inicialmente con el uso.

Las baterías de plomo y ácido de gel o AGM no tienen efecto memoria como las baterías de NiCd.

10.2.1.2 Instrucciones generales sobre la carga

Siga las instrucciones siguientes para garantizar un uso seguro y una vida útil duradera de las baterías:

- Cargue la batería 12 horas antes de su primer uso.
- Recomendamos que cargue las baterías diariamente después de cada descarga, incluso después de una descarga parcial, así como cada noche. Según cómo estén descargadas las baterías, la recarga puede durar unas 12 horas hasta que las baterías se hayan cargado completamente.

- Si el indicador de la batería ha alcanzado el LED de color rojo, cargue la batería durante 16 horas como mínimo y ignore la pantalla de carga completa, aunque el cargador indique que las baterías están cargadas.
- Intente cargar las baterías durante 24 horas una vez a la semana para asegurarse de que ambas baterías estén cargadas completamente.
- No utilice las baterías con poca carga sin haberlas cargado completamente de forma regular.
- No cargue las baterías bajo temperaturas extremas. No se recomiendan las temperaturas elevadas por encima de 30 °C ni las temperaturas por debajo de 10 °C para cargar las baterías.
- Por favor utilice siempre solamente cargadores de la clase 2. El cargador debe controlarse durante el proceso de carga. Todos los cargadores suministrados por Invacare® cumplen esta exigencia.
- No hay riesgo de sobrecarga de las baterías cuando use el cargador suministrado con su vehículo o un cargador que haya sido aprobado por Invacare®.
- Proteja el cargador contra fuentes de calor tales como los radiadores y los rayos directos del sol. En caso de que el cargador se caliente, se reduce la corriente de carga y se retarda el proceso de carga.

10.2.1.3 Cómo cargar las baterías

Lea la posición del enchufe de carga y otros avisos para cargar las baterías en las instrucciones de uso de su mando y del cargador.



ATENCIÓN:

¡Peligro de explosión y destrucción de las baterías, si se usa un cargador inadecuado!

- *¡Utilice solamente el cargador suministrado con el vehículo o un cargador recomendado por Invacare®!*

¡Peligro de lesiones por sacudidas eléctricas y destrucción del cargador si éste se moja!

- *¡Proteger el cargador contra la humedad!*

¡Peligro de lesiones por cortocircuito y sacudida eléctrica, si se ha dañado el cargador!

- *¡No use el cargador, si se ha caído al suelo o se ha dañado!*

¡Peligro de descarga eléctrica y daño a las baterías!

- *NUNCA intente recargar las baterías conectando cables directamente a los terminales de la batería.*

¡Peligro de fuego y lesiones por sacudida eléctrica, si se usa un cable de prolongación dañado!

- *¡Utilice un cable de prolongación sólo si es imprescindible necesario! ¡Si tiene que usar uno, cerciórese de que está en estado perfecto!*

¡Peligro de lesiones si se usa la silla de ruedas durante la carga!

- *NO intente recargar las baterías y utilizar la silla de ruedas a la vez.*
 - *No se sienta en la silla de ruedas mientras las baterías se están cargando.*
-

- Apague el dispositivo de movilidad.
- Conecte el cargador de la batería al conector de carga.
- Conecte el cargador de la batería a la fuente de alimentación.

10.2.1.4 Cómo desconectar las baterías después de la carga

- Después del proceso de carga, desconecte primero el cargador de la red y después desconecte el enchufe del mando.

10.2.2 Almacenamiento y mantenimiento

Siga las instrucciones siguientes para garantizar un uso seguro y una vida útil duradera de las baterías:

- Almacene siempre las baterías completamente cargadas.
- No deje las baterías con poca carga durante un largo periodo de tiempo. Cargue las baterías que estén descargadas lo antes posible.
- En el caso de que el dispositivo de movilidad no se vaya a usar durante un largo periodo de tiempo (más de dos semanas), las baterías deben cargarse al menos una vez al mes para mantener una carga completa y estar siempre cargadas antes de usarlas..
- Evite temperaturas extremas de frío y calor al almacenar. Recomendamos guardar las baterías a una temperatura de 15 °C.
- Las baterías de gel y AGM no precisan ningún mantenimiento. Un técnico cualificado en dispositivos de movilidad debe ocuparse de los problemas de rendimiento.

10.2.3 Instrucciones del uso de las baterías



¡PRECAUCIÓN! Peligro de dañar las baterías.

- *Evite la descarga total y nunca agote las baterías completamente.*
-
- ¡Observe la indicación de carga! Cargar las baterías en todo caso si la indicación muestra un estado de carga muy bajo.

La periodicidad de carga de las baterías depende de muchos factores, como temperatura ambiente, estado de la calzada, presión de neumáticos, peso del conductor, modo de conducción y el uso de las baterías para iluminación, etc.

- Intente cargar las baterías siempre antes de que se alcance el LED de color rojo.

Los últimos 3 LED (dos rojos y uno naranja) indican una capacidad restante de aproximadamente un 15 %.

- La conducción con el LED de color rojo parpadeando comporta un esfuerzo excesivo para la batería y se debe evitar en circunstancias normales.
- Cuando solo parpadea un LED de color rojo, se activa la función de reserva de la batería. Desde este momento, la velocidad y aceleración se reducen considerablemente. Le permitirá mover el dispositivo de movilidad lentamente lejos de una situación peligrosa antes de que se corte la electricidad. Esto indica la descarga total y se debe evitar.
- Tenga en cuenta que para temperaturas por debajo de 20 °C, la capacidad nominal de la batería comienza a disminuir. Por ejemplo, a -10 °C la capacidad se reduce a un 50 % de la capacidad nominal de la batería.
- Para evitar un deterioro de las baterías, no permita que se descarguen completamente. No circule con las baterías muy descargadas, si no es imprescindible necesario, pues ello sobrecarga demasiado las baterías y reduce significativamente su vida útil.
- Cuanto antes cargue las baterías, mayor duración tendrán.
- La profundidad de descarga afecta a la vida útil. Cuanto más se use la batería, más corta será su vida útil.

Ejemplos:

- Una descarga total supone el mismo esfuerzo que 6 ciclos normales (indicadores verde/naranja apagados).

- La vida útil de la batería dura 300 ciclos a un 80% de descarga (primeros 7 LED apagados) o sobre 3000 ciclos a un 10% de descarga (un LED apagado).



NOTA:

El número de LED puede variar según el tipo de mando.

- En un funcionamiento normal, una vez al mes la batería debería descargarse hasta que todos los LED de color rojo y verde se apaguen. Esto se debe realizar en un día. Después, es necesaria una carga de 16 horas como reacondicionamiento.

10.2.4 Transportar baterías

Las baterías, suministradas con su vehículo eléctrico, no son material peligroso. Esta clasificación se refiere a la diferentes disposiciones internacionales de mercancías peligrosas como p. ej. DOT OACI, IATA, código IMDG. Las baterías se pueden transportar sin limitación alguna, por carretera, ferrocarril o aire. Pero agencias de transporte individuales disponen de directrices propias, que posiblemente restrinjan o prohíban un transporte. Por favor infórmese en cada caso concreto en la agencia de transporte respectiva.

10.2.5 Manejar las baterías

10.2.5.1 Instrucciones generales del manejo de las baterías

- No mezcle ni combine diferentes baterías de otros fabricantes o tecnologías, o baterías que no tengan códigos de fecha similares.
- Nunca mezcle baterías de gel con baterías AGM.
- Un técnico cualificado en dispositivos de movilidad debe encargarse siempre de instalar las baterías. Ellos poseen las herramientas y la formación necesaria para realizar el trabajo de forma segura y correcta.

10.2.5.2 Pautas a seguir con baterías deterioradas



ATENCIÓN:

¡Quemaduras por ácido que se escapa, si se deterioran las baterías!

- *¡Quitarse inmediatamente la ropa sucia, empapada!*

Tras contacto con la piel:

- *¡Lavar inmediatamente con agua abundante!*

Tras contacto con los ojos:

- *¡Enjuagar inmediatamente durante varios minutos bajo chorro de agua; consulte al médico!*
-

- Para trabajar con baterías deterioradas, lleve puesta ropa de protección adecuada.
- Coloque las baterías deterioradas inmediatamente después de desmontarlas en recipientes adecuados resistentes a los ácidos.
- Transporte las baterías deterioradas sólo en recipientes adecuados resistentes a los ácidos.
- Limpie todos los objetos que han tenido contacto con el ácido con agua abundante.

Eliminar correctamente las baterías gastadas o deterioradas

Las baterías gastadas o deterioradas deben ser depositadas en un centro especial de reciclaje.

10.2.5.3 Retirar las baterías viejas



ATENCIÓN: ¡Peligro de incendio y de quemaduras por puentear los polos de las baterías!

- *¡Al cambiar las baterías los polos NO deben entrar en contacto con piezas metálicas de la silla de ruedas y estar así puenteados!*
 - *¡Colocar necesariamente las tapas de los polos después de sustituir las baterías!*
-



ATENCIÓN: ¡Peligro de incendio y quemaduras si se deteriora el cable de la batería!

- *El cable de la batería y otros cables están en un canal de cables encima de las baterías. ¡El canal de cables los protege contra aplastamientos y otros daños! ¡No quitarlo!*
-



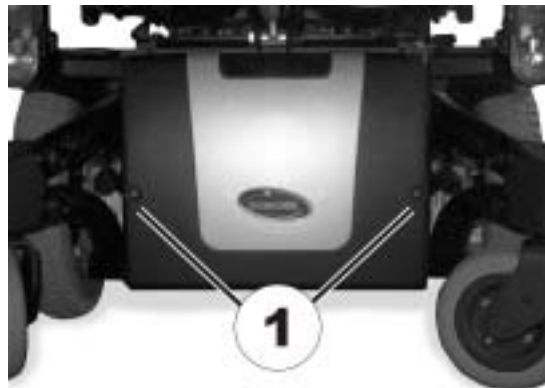
Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 1/4 pulg.
 - Llave de horquilla de 11 mm
-

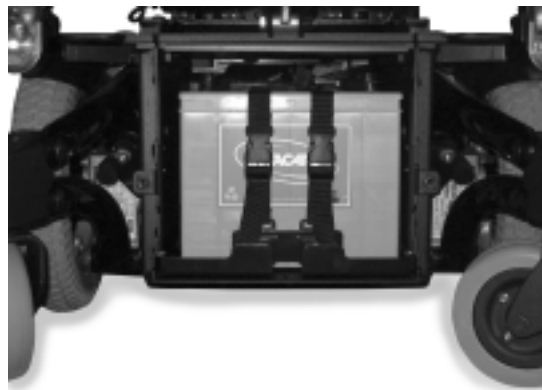
- Si disponibles, retire los reposapiés laterales montados. El pescantes central se puede abatir hacia arriba girando el husillo (1).



- Afloje los tornillos (1) con la llave hexagonal de 1/4 pulgadas del carenado.



- Retire el carenado.



- Saque las baterías hacia delante en el carro.



- Retire los revestimientos de los polos de las baterías (1).
- Afloje primero los tornillos de los polos negativos (cable negro) con la llave de horquilla de 11mm.
- Después afloje los tornillos de los polos positivos (cable rojo).



¡ATENCIÓN! ¡Peligro de aplastamiento!

- *Las baterías son muy pesadas. Cuide de que no se caigan al suelo al quitarlas del chasis.*
-

- El montaje se realiza en sentido inverso.
- Controle todas las funciones del vehículo.
- Controle el estado de las nuevas baterías y cárguelas completamente.

11 Cuidado y mantenimiento

A continuación se describen trabajos de mantenimiento y reparación, que puede realizar el usuario. Sobre las especificaciones de las piezas de repuesto véase capítulo "**Datos técnicos**" en la página **163** o las instrucciones de servicio, a pedir a Invacare® (véanse las direcciones y números de teléfono en el párrafo "**¿Cómo contactar con Invacare®?**" en la página **3**). Si necesita ayuda, contacte con su distribuidor Invacare®.



AVISO

Haga revisar su vehículo una vez al año a un distribuidor autorizado Invacare® para que pueda funcionar de forma segura.

Limpieza del vehículo

Al limpiar el vehículo tenga en cuenta los puntos siguientes:

- Use solamente un detergente suave y un paño húmedo.
- No use productos abrasivos para limpiar.
- No esponga los componentes electrónicos al contacto directo del agua.
- No use ninguna pistola a alta presión.

Desinfección

Se puede realizar una desinfección pulverizando o frotando con determinados desinfectantes. Puede consultar la lista de desinfectantes autorizados según el Instituto Robert Koch en la siguiente dirección: <http://www.rki.de>.

Trabajos de mantenimiento	En la entrega	Semanalmente	Mensualmente
Acolchado del asiento y respaldo:			
- Controle su perfecto estado.			✓
Protector lateral y reposabrazos:			
- ¿Están montados todos los elementos de sujeción?	✓	✓	
- ¿Se pueden desmontar y montar sin excesiva fuerza los reposabrazos/protectores?		✓	
- ¿Están asegurados los reposabrazos en su posición?		✓	
Reposapiés:			
- ¿Encajan perfectamente los reposapiés (sólo con reposapiés desmontables)?			✓
- ¿Funcionan perfectamente las posibilidades de ajuste?			✓
Neumáticos:			
- Controlar la presión correcta (ver datos técnicos).	✓	✓	
Ruedas antivuelco			
- Controlar el buen giro de las ruedas antivuelco.		✓	
Mecanismo de bloqueo de las ruedas antivuelco			
- Controlar el funcionamiento correcto del mecanismo de bloqueo de las ruedas antivuelco.		✓	
Horquillas de las ruedas direccionales / Ruedas direccionales:			
- Las ruedas direccionales tienen que girar libremente.		✓	
- Verifique el ajuste fijo del cojinete de horquilla (par 15 Nm +/- 1,5 Nm).			✓
Ruedas motrices:			
- Verifique el ajuste fijo de la rueda del eje motriz.			✓

- Las ruedas motrices deben girar sin excesivo juego lateral.			✓
Electrónica / Eléctrica:			
- Verifique el estado y ajuste fijo de todos los enchufes.			✓
- ¿Se cargaron las baterías antes de la puesta en funcionamiento diaria?	Antes de cada viaje		
- ¿Están todos los soportes apretados y seguros?			✓
- ¿Funcionan todas las luces?	Antes de cada viaje		
Limpieza:			
- Limpie con cuidado todas las piezas.	En caso necesario		

Mande controlar el vehículo una vez al año a un distribuidor autorizado Invacare®, para que conserve la seguridad y aptitud de funcionamiento. Encontrará en el manual para el taller, a pedir a Invacare®, una lista completa de chequeo de los trabajos a realizar de control y mantenimiento.

12 Transporte



ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones o de daños materiales, si se transporta en un vehículo una silla de ruedas eléctrica, equipada con una mesa!

- *¡Retire siempre una posible mesa existente antes del transporte!*



12.1 Transportar la silla de ruedas



¡ADVERTENCIA! La silla de ruedas puede volcar si se traslada a un vehículo mientras la persona todavía está sentada en ella.

- *Siempre que sea posible, traslade la silla de ruedas vacía.*
- *Si es necesario trasladar a un vehículo la silla de ruedas con la persona sentada utilizando una rampa, asegúrese de que la rampa no supere la pendiente de seguridad máxima (consulte el capítulo "**Datos técnicos**" que empieza en la página 163).*
- *Si es necesario trasladar a un vehículo la silla de ruedas utilizando una rampa que no supere la pendiente de seguridad máxima (consulte el capítulo "**Datos técnicos**" que empieza en la página 163), se deberá utilizar un torno. Podrá contar con la ayuda de un asistente para que supervise la operación y le ayude con el proceso de traslado.*
- *También se puede utilizar una plataforma elevadora.*
- *Asegúrese de que el peso total de la silla de ruedas eléctrica, incluido el usuario, no supere el peso total máximo permitido para la rampa o plataforma elevadora.*
- *La silla de ruedas siempre se deberá trasladar a un vehículo con el respaldo en posición vertical, el elevador del asiento bajado y el asiento en posición vertical (consulte el capítulo "**Pendientes y descensos**" que empieza en la página 39).*

- Conduzca o empuje la silla de ruedas por una rampa adecuada al vehículo de transporte.

12.2 Usar la silla de ruedas como asiento en el interior de un vehículo



AVISO DE PELIGRO: ¡Si se asegura una silla de ruedas con un sistema de anclaje de 4 puntos, como ofrecen proveedores ajenos, y la tara de la silla de ruedas sobrepasa el peso máximo certificado para el sistema, existe el riesgo de lesiones graves e incluso de vida y muerte para el usuario de la silla y para personas que se encuentren en las cercanías!

- *¡El peso real de esta silla de ruedas puede sobrepasar los 140 kg.! ¡Unwin Safety Systems suministra un sistema de anclaje de 4 puntos adecuado, seguro y probado! ¡Para más informaciones de cómo obtener un sistema tal en su país, contacte con la empresa Unwin!*

*Unwin Safety Systems
Tel.: + 44 (0)1935 827740
E-Mail: sales@unwin-safety.co.uk
Internet: www.unwin-safety.com*

- *Otra alternativa más para poder utilizar con seguridad esta silla de ruedas como asiento de un vehículo, la ofrece el sistema Docking Station, si la silla es compatible con el sistema. ¡Debe pedirse por separado! Si necesita más informaciones detalladas, póngase en contacto con Invacare.*
-



ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones o de daños en la silla de ruedas o en el vehículo de transporte, si los reposapiernas elevables no se encuentran en su posición más baja mientras la silla se utiliza como asiento en el interior de un vehículo!

- *¡Haga descender completamente los reposapiernas, si disponibles!*
-



ATENCIÓN: ¡Existe peligro de lesiones si no se asegura correctamente la silla de ruedas antes de su uso como asiento de coche!

- *¡El usuario debe cambiarse siempre que sea posible a un asiento del coche y usar los cinturones de seguridad de éste!*
 - *¡La silla de ruedas debe anclarse siempre en el sentido de marcha del vehículo que la transporta!*
 - *¡La silla de ruedas tiene que asegurarse siempre según las instrucciones de uso del fabricante de la silla así como del fabricante del sistema de fijación!*
 - *¡Retire y guarde los posibles accesorios montados en la silla de ruedas, como por ejemplo un mando mentón o una mesita!*
 - *¡Si su silla de ruedas va equipada con un respaldo con ángulo ajustable, éste tiene que ponerse en una posición recta!*
 - *¡Bajar completamente los reposapiés con ángulo ajustable, si disponibles!*
 - *¡Bajar completamente el elevador de asiento, si está disponible!*
-



ATENCIÓN: ¡Existe peligro de lesiones, si se transporta en un vehículo una silla de ruedas con baterías que derraman!

- *¡Utilice siempre sólo baterías seguras de gel!*
-



¡Aviso!

Para poder utilizar una silla de ruedas como asiento de coche, ésta tiene que disponer de accesorios especiales (puntos de fijación) con los que se pueda anclar al vehículo. Estos accesorios no se incluyen en el suministro estándar de la silla de algunos países (p. ej. GB) pero en otros pueden adquirirse como accesorio opcional de Invacare®.

Esta silla eléctrica de ruedas cumple las exigencias de la norma ISO 7176-19:2001 y puede usarse como asiento de coche junto con un sistema de anclaje, que fue controlado y autorizado según ISO 10542. La silla de ruedas se sometió a un ensayo de choque, estando fijada en sentido de marcha del vehículo de transporte. No se ensayaron otras configuraciones. En el test de ensayo, el usuario estaba asegurado con cinturones de seguridad en la pelvis y el tórax. Se deben usar ambos tipos de cinturones de seguridad para minimizar el riesgo de lesiones en la cabeza o tórax. Antes de poder utilizar de nuevo la silla de ruedas después de un choque, tiene que ser controlada necesariamente por un distribuidor autorizado. No se deben hacer cambios en los puntos de fijación de la silla de ruedas sin la autorización del fabricante.

12.2.1 Fijación de la silla de ruedas en el interior de un vehículo

La silla eléctrica de ruedas dispone de cuatro puntos de fijación, que están indicados con el símbolo indicado a la derecha. Para fijarla pueden utilizarse los ganchos de carabina o el cinturón.



- Sujete la silla de ruedas delante (1) y detrás (2) con los cinturones del sistema de anclaje.
- Asegure la silla de ruedas tensando los cinturones de acuerdo con el manual de uso del fabricante del sistema de anclaje.



12.2.2 Seguridad del usuario en la silla de ruedas



ATENCIÓN: ¡Existe peligro de lesiones si no se asegura correctamente al usuario en la silla de ruedas!

- *¡Aunque la silla de ruedas disponga de un cinturón de retención, éste no sustituye de ninguna manera a un cinturón de seguridad conforme a la norma ISO 10542 de un vehículo de transporte!*
 - *¡Los cinturones de seguridad tienen que estar ajustados al cuerpo del usuario! ¡No se deben mantener alejados del cuerpo del usuario con partes de la silla de ruedas tales como reposa brazos o ruedas!*
 - *¡Los cinturones de seguridad deben tensarse tanto como sea posible sin que el usuario se sienta molesto!*
 - *¡Los cinturones de seguridad deben colocarse correctamente!*
 - *¡Cerciórese de que el tercer punto de anclaje del cinturón de seguridad no esté fijado al suelo del vehículo sino a una de las columnas de éste!*
-



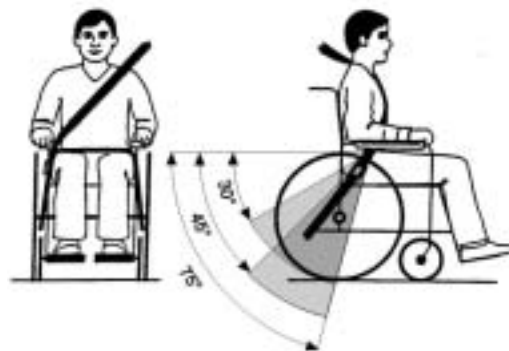
ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones si se usa la silla de ruedas eléctrica como asiento de vehículo, si el reposacabezas no está correctamente ajustado o mal montado! ¡En un caso de accidente, puede dislocarse la nuca!

- *¡Tiene que estar instalado un reposacabezas! El reposacabezas suministrado como opción a esta silla de ruedas por Invacare® es ideal para el uso durante el transporte.*
- *El reposacabezas tiene que ajustarse a la altura de las orejas del usuario.*





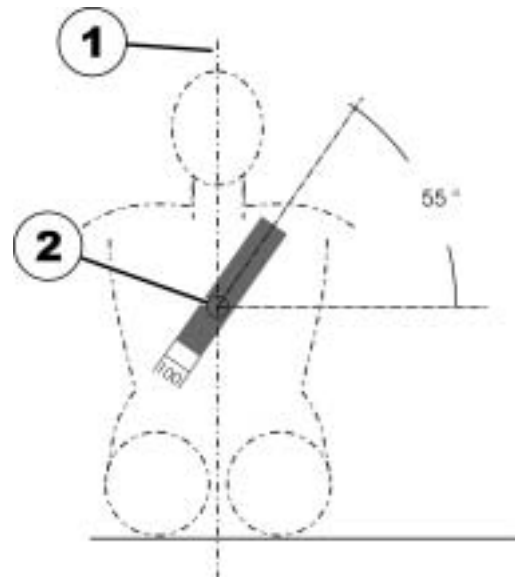
El cinturón de seguridad no debe mantenerse alejado del cuerpo del usuario con partes de la silla de ruedas tales como reposabrazos o ruedas.



El cinturón inferior debe estar colocado sin obstáculos y no muy flojo en la zona entre la pelvis y el muslo del usuario. El ángulo óptimo del cinturón a la horizontal debe quedar entre 45° y 75°. ¡El ángulo no debe ser en ningún caso inferior a los 30°!

El cinturón de seguridad instalado en el vehículo de transporte debe colocarse como se muestra a la derecha.

- 1) Línea central del cuerpo
- 2) Centro del esternón



12.3 Fijación de la silla de ruedas para el transporte sin el usuario



ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones!

- *¡Si no puede anclar su silla de ruedas eléctrica en un vehículo de transporte, no se recomienda transportarla en el mismo!*
- Antes del transporte cerciórese de que los motores están embragados y que el mando está desconectado.
Invacare® recomienda encarecidamente que desconecte o extraiga también las baterías. Consulte "Retirar las baterías viejas" en la página **144**.
- Se recomienda urgentemente instalar una fijación adicional en el suelo del vehículo.

13 Volver a usar

El producto puede volver a utilizarse. Medidas a realizar:

- Limpieza y desinfección. Véase para ello el capítulo "**Cuidado** y mantenimiento" en la página **148**.
- Inspección según el plan de servicio. Véanse para ello las instrucciones de servicio a solicitar a Invacare®.
- Adaptación al usuario. Véase para ello el capítulo "**Adaptar la silla de ruedas a la postura del usuario**" en la página **43**.

14 Eliminación

- El embalaje de la silla se desecha en el reciclaje para cartón.
- Las piezas metálicas se desechan en el reciclaje de chatarra.
- Las piezas de plástico se desechan en el reciclaje de plásticos.
- Los componentes y circuitos eléctricos se eliminan como chatarra electrónica.
- Su tienda de productos sanitarios o la empresa Invacare® recogerá las pilas gastadas y dañadas.
- La eliminación debe realizarse según las normas nacionales legales respectivas.
- Infórmese en la administración urbana o municipal acerca de empresas que gestionen residuos.

15 Datos técnicos

La información técnica proporcionada a continuación se aplica a una configuración estándar o representa los valores alcanzables máximos. Estos pueden cambiar si se añaden accesorios. Los cambios precisos para estos valores se detallan en las secciones de los respectivos accesorios.

Condiciones admisibles de servicio y de almacenaje

Gama de temperatura Servicio según ISO 7176-9:	• -25° ... +50 °C
Gama de temperatura Almacenaje según ISO 7176-9:	• -40° ... +65 °C

Sistema eléctrico

Motores	• 2 x 340 W
Baterías	• 2 x 12 V/73,5 Ah (C20) sin derrame/gel (TDX SP) • 2 x 12 V/50 Ah (C20) sin derrame/gel (TDX SP nb)
Fusible principal	• 80 A

Cargador

Corriente de salida	• 8 A \pm 8 %
Tensión de salida	• 24 V nominal (12 células)
Tensión de entrada	• 200 – 250 V nominal
Temperatura de servicio (ambiente)	• -25° ... +50 °C
Temperatura almacén	• -40° ... +65 °C

Neumáticos ruedas motrices

Tipo	• 3.00 - 8 antipinchazos
------	--------------------------

Caract. de marcha	
Velocidad	<ul style="list-style-type: none"> • 6 km/h (TDX SP y TDX SP nb) • 8 km/h (sólo TDX SP) • 10 km/h (TDX SP y TDX SP nb)
Min. recorrido de frenado	<ul style="list-style-type: none"> • 1000 mm (6 km/h) • 1500 mm (8 km/h) • 2100 mm (10 km/h)
Máx. capacidad de subida *****:	
sin elevador	<ul style="list-style-type: none"> • 9° (15,8 %) conforme a la indicaciones del fabricante con 180 kg carga útil, 4° ángulo del asiento, 20° ángulo del respaldo
con elevador (sólo TDX SP)	<ul style="list-style-type: none"> • 6° (10,5 %) conforme a la indicaciones del fabricante con 180 kg carga útil, 4° ángulo del asiento, 20° ángulo del respaldo
Altura máx. de obstáculos franqueables	<ul style="list-style-type: none"> • 75 mm
Diámetro de giro	<ul style="list-style-type: none"> • 1120 mm
Área de giro	<ul style="list-style-type: none"> • 1085 mm
Autonomía según ISO 7176-4:2008 ***	<ul style="list-style-type: none"> • 32 km (6 km/h TDX SP) • 26 km (6 km/h TDX SP nb) • 39 km (8 km/h) • 28 km (10 km/h)

Medidas	Standard	Kontur	Flex	Flex Profundidad de asiento 48 / Kontur Profundidad de asiento 51	Junior
Altura total (sin ajuste ángulo de asiento o elevador)	Sin reposapiés central:				
	• 940 mm	• 1050 mm	• 980 mm	• 980 mm	• 860 mm
Altura total (con 52° de ajuste ángulo de asiento)	Con reposapiés central:				
	• 970 mm	• 1080 mm	• 1010 mm	• 1010 mm	• 890 mm
Altura total (con 28° de ajuste ángulo de asiento)	Sin reposapiés central:				
	• 940 mm	• 1050 mm	• 980 mm	• 980 mm	• 860 mm
Altura total (con 28° de ajuste ángulo de asiento)	Con reposapiés central:				
	• 970 mm	• 1080 mm	• 1010 mm	• 1010 mm	• 890 mm
Altura total (con elevador)	Sin reposapiés central:				
	• 980 mm	• 1090 mm	• 1020 mm	• 1020 mm	• 900 mm
Altura total (con elevador)	Con reposapiés central:				
	• 1010 mm	• 1120 mm	• 1050 mm	• 1050 mm	• 930 mm
Máx. anchura total	Sin reposapiés central:				
	• 980 - 1280 mm	• 1090 - 1390 mm	• 1020 - 1320 mm	• 1020 - 1320 mm	• 900 - 1200 mm
Longitud total (incl. reposapiés Estándar)	Con reposapiés central:				
	• 1010 - 1310 mm	• 1120 - 1420 mm	• 1050 - 1350 mm	• 1050 - 1350 mm	• 930 - 1230 mm
Máx. anchura total	730 mm (con reposabrazos continuo y anchura de asiento 48)				380 mm
Longitud total (incl. reposapiés Estándar)	• 1160 mm				
Longitud total (sin reposapiés Estándar)	• 980 mm				

Medidas	Standard	Kontur	Flex	Flex Profundidad de asiento 48 / Kontur Profundidad de asiento 51	Junior
Altura del asiento **** (sin ajuste ángulo de asiento o elevador)	<ul style="list-style-type: none"> • 450 mm • 480 mm (con reposapiés central) 				
Altura del asiento **** (con 52° de ajuste ángulo de asiento, sólo TDX SP)	<ul style="list-style-type: none"> • 450 mm • 480 mm (con reposapiés central) 				
Altura total (con 28° de ajuste ángulo de asiento)	<ul style="list-style-type: none"> • 490 mm • 520 mm (con reposapiés central) 				
Altura total (con elevador, sólo TDX SP)	<ul style="list-style-type: none"> • 490 - 790 mm • 520 - 820 mm (con reposapiés central) 				
Anchura del asiento (gama de ajuste de los reposabrazos entre paréntesis)	<ul style="list-style-type: none"> • 430 mm (440 - 480 mm**) 	<ul style="list-style-type: none"> • 480 mm (490 - 530 mm**) • 430 mm (440 - 480 mm**) 	<ul style="list-style-type: none"> • 380 mm (390 mm) • 430 mm (440 - 480 mm**) • 480 mm (490 - 530 mm**) 	<ul style="list-style-type: none"> • ver Flex y Kontur 	<ul style="list-style-type: none"> • 300 mm • 350 mm • 380 mm
Fondo del asiento	<ul style="list-style-type: none"> • 410/460/510 mm 		<ul style="list-style-type: none"> • 380/430/ 480 mm 	<ul style="list-style-type: none"> • ver Flex y Kontur 	<ul style="list-style-type: none"> • 320/350/ 380/410 mm

Medidas	Standard	Kontur	Flex	Flex Profundidad de asiento 48 / Kontur Profundidad de asiento 51	Junior
Altura respaldo ****	• 480/540 mm	• 640 mm	• 550 mm		• 380/430/460 mm
Grosor de almohadilla	• 50 mm	• 70 mm			
Ángulo de respaldo	<ul style="list-style-type: none"> -10°, 0°, +7,5°, +15°, +22,5°, +30° (man.) 0° ... +16° (eléctr.) 	• -10° ... +45°	• -10° ... +45°	• 0°...+35°	<ul style="list-style-type: none"> +5° ... +35° (man.) +2° ... +30° (eléctr.)
Altura reposabrazos TDX SP	• 250 - 350/290 - 390 mm				• 280 mm
Altura reposabrazos TDX SP nb	• 290 - 360 mm	<ul style="list-style-type: none"> • 250 - 350 mm • 290 - 390 mm 	<ul style="list-style-type: none"> • 250 - 350 mm • 290 - 390 mm • 300 - 380 mm 	• ver Flex y Kontur	• 280 mm
Longitud de reposapiernas: • Corta (para piernas de 320 - 380 mm)	• 295 - 355 mm				-

Medidas	Standard	Kontur	Flex	Flex Profundidad de asiento 48 / Kontur Profundidad de asiento 51	Junior
<ul style="list-style-type: none"> • Media (para piernas de 380 - 440 mm) • Larga (para piernas de 440 - 500 mm) 	<ul style="list-style-type: none"> • 355 - 415 mm • 415 - 475 mm 				- -
Ángulo de asiento, ajuste eléctrico (52°, sólo TDX SP)	<ul style="list-style-type: none"> • 0° ... +52° 			<ul style="list-style-type: none"> • 0° ... +40° 	<ul style="list-style-type: none"> • 0°...+20°
Ángulo de asiento, ajuste eléctrico (28°)	<ul style="list-style-type: none"> • 0° ... +28° 				
Ángulo de asiento, ajuste manual	<ul style="list-style-type: none"> • 0° ... +8° 				

Peso *****	
Peso con ángulo de asiento ajustado fijo	<ul style="list-style-type: none"> • 138kg
Peso con ajuste eléctrico de ángulo de asiento 52°	<ul style="list-style-type: none"> • 165kg
Peso con ajuste eléctrico de ángulo de asiento 28°	<ul style="list-style-type: none"> • 155kg
Peso con elevador	<ul style="list-style-type: none"> • 165kg

Pesos de componentes	
Baterías 73,5 Ah	<ul style="list-style-type: none"> • aprox. 24,5 kg. por batería
Baterías 50 Ah	<ul style="list-style-type: none"> • aprox. 16 kg por batería

Carga	Standard / Kontur / Flex	Junior
Carga máx. *****	<ul style="list-style-type: none"> • 140 kg (6 km/h TDX SP) • 150 kg (6 km/h TDX SP nb) • 180 kg (8 km/h) • 160 kg (28° de ajuste ángulo de asiento o elevador) • 136 kg (9,5 km/h) 	<ul style="list-style-type: none"> • 90 kg

Cargas por eje	
Carga máx. eje del.	• 106 kg
Carga máx. eje tras.	• 97 kg
Carga máx. eje central	• 217 kg

* Aproximado.

** Anchura regulable mediante ajuste del reposabrazos.

*** Anotación: La autonomía de una silla de ruedas eléctrica depende sobretodo de factores externos como el estado de carga las baterías, temperatura ambiente, topografía local, estado de la calzada, presión de los neumáticos, peso del conductor, modo de conducción y uso de las baterías para la iluminación, servos, etc.

Los valores indicados son los valores máximos alcanzables en teoría medidos conforme ISO 7176-4:2008.

**** Medido sin almohadilla

***** La tara real depende del equipamiento de la silla de ruedas. Todas las sillas de ruedas Invacare® salen de fábrica pesadas. ¡La tara calculada (inclusive baterías) se encuentra en la placa de características!

***** Estabilidad estática conforme ISO 7176-1 = 9° (15,8 %)
Estabilidad dinámica conforme ISO 7176-2 = 6° (10,5 %)

***** En dos valores posibles siempre es valido el más bajo.

16 Inspecciones a realizar

Mediante sello y firma se declara que se han realizado perfectamente todos los mantenimientos del plan de inspecciones de las instrucciones de mantenimiento y de reparación. La lista de acciones de mantenimiento a realizar se encuentra en el manual de mantenimiento.

<u>Inspección de entrega</u>	<u>1. Inspección anual</u>
Sello del distribuidor/Fecha/Firma	Sello del distribuidor/Fecha/Firma
<u>2. Inspección anual</u>	<u>3. Inspección anual</u>
Sello del distribuidor/Fecha/Firma	Sello del distribuidor/Fecha/Firma
<u>4. Inspección anual</u>	<u>5. Inspección anual</u>
Sello del distribuidor/Fecha/Firma	Sello del distribuidor/Fecha/Firma

N° de pedido de estas instrucciones: 1522212.DOC
VERSIÓN: 2012-08-21

Español